

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICAN HOME DOMOVINA SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Serving in Ohio and nationwide over 150,000 American Slovenians

Vol. 97 — No. 42

(USPS 024100)

AMERIŠKA DOMOVINA, OCTOBER 26, 1995

ISSN Number 0164-68X



Genevieve Drobnic talks about the Slovenian Cultural Garden

Slovenians agree to fix Cultural Garden

Representatives from most Greater Cleveland Slovenian organizations met on Thursday, Oct. 19 in the Kenik Room of the Slovenian National Home on St. Clair. They were in agreement that something must be done to improve the Slovenian image in the Cultural Gardens along Martin Luther King Drive in Cleveland.

This year the name of the former "Yugoslav Gardens" was changed to "The Slovenian Cultural Garden." The change came about through the efforts of Genevieve Drobnic working through the American Slovene Club, and Richard Konisiewicz, President Cleveland Cultural Garden Federation. The Gardens program has the blessing and support of Cleveland Mayor, Michael White, who lives in the area.

Gene reported that other nationalities are working on their gardens as a showcase for the City's big celebration next year. She said only she and few others have been cleaning up the area, but there is not much left in the gardens. "Let's face it, some major work must be done. It should be a showcase for ALL Slovenian people, but instead right now, it's an eyesore."

In the 1920s the entire area along the boulevard was left to the city to be maintained as a permanent park. Gene says the Slovenians have a prime location, consisting of about two acres. Anton Grdina was one of the driving forces behind the entire program and served as president for a number of years.

Now, however, a prime concern has been vandalism. Cleveland Police Lt. Thomas

Tube has been assigned to keep the area patrolled. But he noted, sadly, it is not a priority, due to more serious crime that at times call officers away.

Those in attendance were surprised when Lt. Tube said planted flowers and bushes were often stolen in the spring. "The thieves replant them in their yard or sell them. Some think anything growing in a park is for their personal use."

It was suggested to either refurbish the Slovenian Gardens, or come up with an entirely new architectural landscape plan.

Other ideas were to have new statues made of granite or fiberglass instead of bronze.

Slovenia's Honorary Consul in Cleveland, Dr. Karl Bonutti, thanked Gene Drobnic for her efforts in keeping the Slovenian Gardens going all these years, and said the Slovenian government is interested in the restoration project and will offer support.

Most people in attendance felt the Slovenian Gardens should be a showcase for Slovenian-Americans to take pride in showing the cultural achievements of their nationality to the world.

Fr. John Kumse volunteered to be on a permanent committee. The entire group will meet again at 6:30 p.m. on Thursday, Nov. 30 at St. Mary's.

Goulash Dinner

A goulash/polenta dinner, sponsored by Saint Mary (Coll.) Holy Name Society will be held in the school cafeteria on Saturday, Nov. 4.

Donation is \$5. Serving begins at 6 p.m. Tickets may be purchased from Holy Name members or in the rectory.

100th Birthday Celebration for Frank Lausche

On Sunday, Nov. 12, the American Slovenian community will mark the 100th birthday of the late Senator Frank J. Lausche with an 11 a.m. Mass in St. Vitus church, followed by a brunch in the auditorium.

Guest speaker will be George V. Voinovich, the Governor of Ohio.

Principal celebrant of the Mass will be the esteemed Bishop A. Edward Pevec.

Frank J. Lausche was born in the St. Clair area across the street from St. Vitus where he was baptized and attended school. Lausche was a judge, Mayor of Cleveland, five times elected Ohio governor, and served two terms in the United States Senate.

Tickets for the brunch are \$10.00 and may be reserved by calling St. Vitus office at 361-1444 or American Home at 431-0628. *No tickets will be sold at the door.*

St. Vitus Alumni Honoree Dinner

The 8th Annual Hall of Fame Dinner of the St. Vitus Alumni Association will be held Sunday, Oct. 29 in the school auditorium.

A 12 noon Mass will open the event followed by dinner at 1:30 p.m., featuring Julie Zalar's wonderful cooking.

The 1995 honorees are Molly Zaucha and James Logar, and posthumously: Frances Novak and Joe Brodnick.

The spectacular Silveraires will provide entertainment.

Dinner tickets are \$15.00 each. Call 531-4596 (Josie Perpar) for reservations.

Beat the Price Increase

A NEW subscription to American Home newspaper will cost only \$12.50 if postmarked before Nov. 1. That's half the regular price BEFORE the increase of Nov. 1 at which time a year's subscription will be \$30.00.

This makes a great gift. We'll even send your loved one a beautiful card telling of your delightful and thoughtful gift which will last the entire year. Each time the paper is read your recipient will think of you.

This is an offer too good to turn down. Do it today. Our address is 6117 St. Clair, Cleveland, OH 44103.

To the procrastinators, give us a call at (216) 431-0628.

Jadran invites everyone to 75th Anniversary concert

The Jadran Singing Society is inviting one and all to help celebrate their Diamond Jubilee — yes 75 years of existence.

The music committee has planned an entertaining program and a festive evening is planned by the anniversary committee. All of this takes place on Saturday, Nov. 11 at the Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd.

A delicious dinner will be prepared by Sophie Mazi and her staff; serving begins at 4:30. The menu will consist of soup with dumplings, salad, breaded chicken, stuffed pork chops, Italian green beans, home fries, dessert and coffee. Also, there will be a complimentary bottle of wine on each table.

The program will begin at 7 p.m. under the direction of Reginald Resnik. Reginald, by special request, has accepted to play a piano solo. His selection will be George Gershwin's "Rhapsody in Blue."

The chorus will present familiar songs, "Zelo Žito," "Nazaj v planinski raj," a venček from the opera "Gorenjski slavček," and excerpts from Johann Strauss' "Die Fledermaus."

Piano accompanist is Thomas Rotar.

Included in the program, our soloist, Florence Unetich. The "Jadran Songbirds" Florence Unetich and Angela Zabjek, who have sung together for 23

years, will also delight us with their blended voices. Marge Candow and her father Clarence Rupar will duet together.

We have an added attraction, "The Grk Brothers," Stanley and Frank, who will entertain you with their button boxes in their own Slovenian style.

Following the program, the popular Don Wojtila Orchestra will play for your listening and dancing pleasure.

The cost of tickets is \$17 and are available from any Jadran member, or by calling Dolores Dobida at 951-1694, Angie Zabjek at 531-3979. Tickets are also available at the Polka Hall of Fame. For the program and dance only, the cost is \$8. Dance only is \$5.

We welcome back Angela Zabjek who had triple by-pass surgery in August, and Marge Candow who had quadruple by-pass surgery in September. Sending get-well wishes to Valerie Traska, who also had major surgery.

This is truly a milestone for our Jadran family, and we thank you all in advance, for all the many years of your support. Many of our members are gone and we do miss them. I know they would be very proud of Jadran for existing this long. As long as you continue to support us, we will continue to perpetuate our cultural heritage.

—Dolores Dobida



Left to right, Tom Zlatoper, parents Joe and Ann Zlatoper, and Admiral Ron Zlatoper on Sunday, Oct. 15 at the Slovenian American Heritage Foundation's "Slovenski Večer" in the Slovenian National Home on St. Clair Ave.

(Photo by Tony Grdina)

2 **Jim's Journal**
by Jim Debevec

Have you ever been really scared? I have.
Very early one Saturday morning last winter I came into the computer set-up room where our fax is also located. It is on 24-hours a day. As I passed it, I noticed a sheet of paper on top printed in big, bold, black ink.
Didn't pay too much attention because we often receive advertisements at night, and the printing looked familiar.

However, as I passed it, my mind registered the heading, which was "Heavenly Fax." By this time I was a few steps past the machine, but nevertheless was quickly reading the first line which said "FROM: JOSEPH MELAHER; TO FATHER BOŽNAR."

I paused in mid-stride, instantly realizing that my friend, Mr. Melaher had passed away a year previously and he had jokingly told Father Božnar that if there were any way possible, he would send him a fax from heaven. My mind all of a sudden registered: "He's done it; we've gotten a message from heaven."

I felt goosebumps form on my toes; they traveled to the middle of my foot, to the heels, up my legs, to my waist, to my finger-tips, to my arms, chest, shoulders, up my neck and literally made my hair on top of my head stand straight up. I was in total shock.

I immediately walked to the wash-room and looked in the mirror at my hair. I honest-to-goodness thought it had turned completely white.

To my amazement, it hadn't; I recovered and picked up the fax, then realized that someone had remembered the promise Mr. Melaher had made to Fr. Božnar in the hospital, and wrote a clever story about the possibility of

what was going on in heaven and all of his Slovenian friends he had met there — and some who were ominously absent.
That happened nine months ago, and to this day, my heart is still beating like the blades of a climbing helicopter whenever I think about the incident.
Have you ever been really scared? Share your tale with us and possibly win a free year's subscription. That ought to help calm you down. Send to Scary Tales, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103.
* * *

A letter from a very distinguished gentleman suggested we honor two particular persons who have given a great deal of their time and talents to volunteering for the good of various Slovenian charitable causes. Well, that's a terrific idea. But instead of singling out two deserving individuals, this week we're going to honor "ALL Slovenian volunteers".

To the volunteers at Slovenian Homes, churches, concerts, old-age homes, fund-raising dinners, singers, dancers, actors, floor-sweepers, transporters, craftspersons, teachers, clergy, etc.: — This is your week. You are duly saluted for your generous contributions in keeping the Slovenian-heritage from dissolving, and helping others less fortunate. Our Slovenian traditions and culture cannot survive without your bountiful and unselfish contribution. The survival of our free society, and the comfort of our Slovenian people are dependent upon your graciousness and indebted to your lofty mission in life. Congratulations! YOU deserve it!

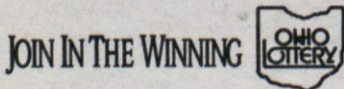


If you can spare 10 minutes,
We can spare \$10,000!



Play BINGO from the Ohio Lottery

Imagine winning \$10,000 in just 10 short minutes! It's possible with the Ohio Lottery Bingo Game. On each \$2 ticket, you get four Bingo cards and four chances to win — up to \$10,000! So play Bingo at your favorite Lottery retailer. And with luck, you could come out with \$10,000 to spare!



Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations. For further information, call the Customer Relations Department, (216) 787-3200, during regular business hours.

Spread Out Concerts

The children (of Circle 2) have been holding concerts on the second Sunday in November since 1962; that's 33 years. Unfortunately, the slew of cultural events and dinners overwhelms the people who support these many affairs in our Greater Cleveland area. They are all scheduled too close together — within a few short weeks.
Hopefully, all will be well-attended.
Anyhow, enclosed is a donation of \$20.00 to your paper.

Cilka Dolgan
Willoughby Hills, O.

Informative

Enclosed is a check for one year's renewal subscription for the American Home publication and a \$5.00 donation.
Thank you for the very informative paper. Enjoy it very much.
Mr. and Mrs. Jacob Gruden
Millersburg, Ohio

Cover to cover

Enclosed is my check for my subscription to American Home for another year.
I truly enjoy reading it from the front page to the last. Even though I have to really concentrate on some of the Slovenian articles, I still love giving it a try.
Olga Pokorski
Madison, Ohio

Donation

I enjoy the American Home newspaper and share it with a Cleveland who lives here now. Enclosed is a check for another year's subscription plus a \$10.00 donation.
Val Burnside
Indianapolis, IN

Boutique

Wickliffe Country Place will hold its annual Holiday Boutique on Friday, Nov. 3 from 10 a.m. to 7 p.m. and Sat., Nov. 4 from 10 a.m. to 4 p.m. at 1919 Bishop Rd.

**100 WORDS MORE OR LESS
by John Mercina**



THE GREAT SPIRIT IN THE SKY FINALLY GRANTS THE CLEVELAND FANS A CHAMPIONSHIP THROUGH THE INTERCESSION OF GREAT FANS THAT ARE NOW IN HEAVEN: JOHN URBANCICH, ELIAS TACKLA, JOE KNAUS AND WALTER WILLIAMS. THEIR EYES WOULD HAVE BEEN WATERY IF THEY HAD SEEN THE ENTHUSIASM AND THE SPIRIT OF THE CLEVELAND INDIANS DURING THE 1995 SEASON. THE TEAM INSTILLED PRIDE IN CLEVELAND'S CITIZENS. CLEVELAND IS NO LONGER "THE MISTAKE ON THE LAKE".

CONGRATS ARE IN ORDER TO THE CLEVELAND INDIANS,
THE AMERICAN LEAGUE CHAMPS!

CAN YOU TOP THIS?

"Waiter, there's a fly in my soup."

VARIOUS ANSWERS:

- 1.) What do you expect for 17 tolar — chicken dumplings?
- 2.) Darn. The bus-boy must have thrown the fly-paper trap into the soup kettle again.
- 3.) There you go. — I told our maitre d', Bob Novak, not to seat you next to the garbage cans.
- 4.) Quick grab it before all the mice see it.
- 5.) I keep telling the boss to put screens on the windows.
- 6.) You should be thankful; there's a million people starving in China.
- 7.) By jove; I wonder what happened to the other three.
- 8.) Thank goodness, I thought the chef's toupee had fallen off again.
- 9.) Nuts; it must have been hiding under my thumb.

10) — PUT *YOUR* ANSWER HERE and receive a FREE (healthy — fly-free) Chicken Broiler sandwich from Burger King Restaurant. Send to: Fly Joke, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103.

OTHER EXAMPLE:

What do you expect in the middle of Camp Pristava, a bloody seagull?

HOME EQUITY LOANS

8.75%
Annual Percentage Rate

- No Gimmicks
- No "Introductory Rates" That Go Up Later...Your Rate and Payment is Fixed For The Life of The Loan
- No Closing Costs
- Fast Service

The 8.75% APR is based on a \$5,000 loan with 60 monthly payments of \$103.19 with autodebit from Metropolitan checking or statement savings. Interest may be tax deductible, consult your tax advisor.
Rate subject to change without notice.

Bainbridge.....	543-2336	Mayfield Hts.....	461-3990
Chardon.....	286-3800	Mentor.....	974-3030
Chesterland.....	729-0400	Pepper Pike.....	831-8800
Cleveland.....	486-4100	Shaker Hts.....	752-4141
Cleveland Hts.....	371-2000	South Euclid.....	291-2800
Euclid.....	731-8865	Willoughby Hills.....	944-3400



Scotland, England, Wales, Northern Ireland

by RAY PROSTOR
(Former Euclid hockey player)

SEDONA, Ariz. — On Sunday, August 27, 1995, we left Phoenix to Chicago where our overseas flight to Glasgow, Scotland awaited us. This was a late afternoon flight, so 80% was during the night time, consequently we were wined and dined.

The pilot announced we were carrying 330,000 pounds (165 tons) of fuel. Take-off speed was at 200 miles per hour, cruising at 37,000 feet (7.1 miles) at 560 miles per hour. The outside temperature was at minus 40°, flying time 7 hours, 15 minutes. It should be a smooth flight with no turbulence. The Captain's First Officer was a woman pilot who would land us in Glasgow on time.

These statistics are routine for all who fly a lot, but it fascinates me enough to write about. — Our return flight was during the day and the pilot announced the most unusual clear weather and Greenland was ever so clear. Icebergs were scattered all over the ocean; it was a magnificent sight.

I felt a little uneasy when a hundred or so people hugged the right side of the plane for a look-see. Our landing was very rough in Chicago as I left the plane and passing the pilots, I said, jokingly, "Thank you for the nice safe flight, but who landed the ship, one of the stewardesses?"

They responded, also jokingly, but probably thought "What a smart (bleep) that old-jock was." But they got the message I'm sure. Sometimes you wonder if that after dinner drink they give you includes one for the pilots.

Anyhow, we landed in Scotland at 10 a.m. and Globus Tours were there to take us to the Jury Pond Hotel. At 2 p.m., an orientation drive through Glasgow with 12th century cathedral university buildings, elegant Georgian squares, built by the wealthy tobacco barons. There was ship-building on the Clyde River where the "Queens" were built. A short visit to one of the world's finest Burrell Art Exhibitions. — A welcome dinner at the hotel and a toast to happy touring with a nice group, tour director and bus driver.

Next we saw the Scottish Highlands and along the Bonnie Banks of Loch (lake) Lomond. On to Glen Coe where the MacDonalds were treacherously massacred by the Campbells. It seems all of the history we heard of Great Britain was this clan taking over the other clans, capturing their castles or destroying them.

A spectacular afternoon drive along the Caledonian Capital, Fort William, beneath "Ben Nevis," Britain's highest mountain, a visit to a local woolen mill which was very interesting.

Every day was a learning experience: How Scotch whiskey was made and we sampled the whiskey made from converting barley, water and yeast into a heart-warming liquor.

The highways or I should say narrow country roads, the bus had to stop around sharp curves for passing cars and other buses. Prince Philip was in the area fishing and his car had to stop and turn into a siding to allow us to pass. Those on the bus sitting on that side saw him. This area was hilly or low mountains

2,500/3,400 feet. This was the sports area with fishing, hunting and skiing and winter sports. There were beautiful Scottish pine and lush green trees, with stone walls in the surrounding pastureland for sheep and cattle. One can't describe the number of sheep and cattle grazing in Scotland, England, Wales, Ireland and North Ireland. A tourist wouldn't know what country they were in because of the similarity. Sheep and cattle are probably the second largest income produced in Great Britain. — These stone walls are interesting, first of all stones, are very plentiful and neatly piled without any mortar and they go on for miles and miles. Some have been standing for hundreds of years. This is before fencing was invented.

In some of the newer localities, posts and heavy wire fencing replaced the beautiful old-fashioned border lines.

(To Be Continued)

Music from the Past
5 Row Italian Chromatic Accordion
Priced to Sell
692-0539

My husband, Tom, and I chose to make Lakewood our home 22 years ago.



Army and Laura graduated from college in May and is working on my campaign this fall.

We've raised our family on Elmwood Avenue. Tom is an engineer with a local machine tool manufacturer. Our children, Eric and Laura, graduated from Lakewood Public Schools. Eric is a Second Lieutenant in the U.S.

*Vote November 7th,
Vote for Pam Smith!*

PAM SMITH
FOR MAYOR
LAKEWOOD - OHIO
1528 Elmwood Avenue
Lakewood, Ohio 44107

Paid for by Friends of Pamela J. Smith • Robert W. Phinney, Treasurer
2087 McKinley Avenue • Lakewood • Ohio • 44107

EUCLID TRAVEL

BIG BAND

WORLD WAR II

vacation on the Mississippi Queen

August 18, 1996

From \$1299.00*

*plus port tax & optional insurance

216-261-1050

22078 Lakeshore Boulevard → Euclid Ohio → 44123

216-261-1050 → FAX 216-261-1054

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th AREA

531-7700
Emergencies

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair

COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St. (between Shore Carpet & Fun Services)



WHY DID I WAIT SO LONG... TO MOVE TO HILLTOP VILLAGE?

"We enjoy the delicious, nutritious meals while dining with other residents. But the best part is we don't have the worry about cooking or cleaning up!"

The Rankin sisters



Hilltop Village
A RETIREMENT COMMUNITY

- Nutritious meals
- 24-hour Emergency pull cord
- Transportation
- Housekeeping
- Planned activities
- Free laundry facilities

25900 Euclid Ave.
Euclid, Ohio 44132

261-8383

Fill out form below and mail to HILLTOP VILLAGE

☐ Please send me information and a brochure.

☐ I would be interested in a tour and lunch.

Name: _____
Address: _____
City: _____
State: _____
Zip: _____
Phone No.: _____

"Our Family Has Been Here to Serve You Since 1903"

— Serving Slovenian Families for 90 Years. —



Grdina-Faulhaber Funeral Home



17010 Lakeshore Blvd.
Cleveland, Ohio 44110

531-6300

For further information call Don Faulhaber—Funeral Director

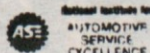
Preplanned Funeral Arrangements Available

* Facilities Available Throughout Northeast Ohio *

MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS
FOREIGN & DOMESTIC
STATE EMISSIONS INSPECTIONS



DIESEL ENGINE REPAIRS
4 WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE
FRONT END ALIGNMENT



EUCLID SUNOCO SERVICE



EAST 200 SUNOCO
481-5822

470 E. 200 ST.
MON-FRI 6 AM-11 PM
SAT 7 AM-11 PM
SUN 9 AM-6 PM



APPROVED
AUTOMOTIVE REPAIR

Joe Zigman, owner

Big Thanksgiving Polka Weekend in Cleveland

The Cleveland Thanksgiving Polka Weekend sponsored by radio hall of famer, Tony Petkovsek, takes place at the Marriott Society Center Hotel in downtown Cleveland at 127 Public Square at St. Clair. Events sponsored by the radio committee are scheduled for Thursday and Friday, November 23 and 24 from 4 p.m. till 2 a.. Fifteen top-notch Cleveland-style polka bands will be on tap.

On Saturday the 25th, the spectacular Polka Hall of Fame Awards Show VIII will take place in Euclid at the Shore Cultural Center at 2 p.m. The Polka Mass with Bishop Pevec and the Barbara and Karousels Wisconsin Band will be followed by the "Meet the Winners" dance back at the Marriott Hotel that evening beginning at 6 p.m.

It will feature Joe Fedorchak, Joe Grkman, Walter Ostanek and an All-Star Polka Hall of Fame Band headed up by Jim Kozel.

Information and tickets for all events are now available at Kollander Travel, 971 E. 185 Street, or the Polka Hall of Fame in Euclid, 291 E. 222 St. Saturday's events are sponsored by the American Slovenian Polka Foundation.

Room reservations are filling rapidly with groups and individuals expected from over 20 states and Canada including the long established Noyes and Barbara Lane buses from Milwaukee; Canada's Lipa Park Button Box Club with friends; plus groups from Frankenmuth, Michigan; another Canadian group with Joe Fisher of West Lorne, Ontario; also Roger Bright of Wisconsin and Western Pennsylvania's Joe Grkman.

The Marriott Hotel offers a special \$77 per night room-rate including taxes and parking. The 25-story hotel is in walking distance to major downtown attractions with holiday shopping convenience at Tower City and also the Galleria.

Sightseers can plan a visit to the brand new Rock and Roll Hall of Fame on E. 9th and 1 Key Plaza.

The Thanksgiving Polka Party dance and show on Thursday will have the Youngstown band of Del Sinchak; Joe Toriskie's Casuals; Illinois' Bob Doszak; and presenting three-time Grammy winner Walter Ostanek; Roger Bright Band; Al and Alex Meixner; Linda Lee Brown; Lorain's Al Battistelli; Nashville's Joey Miskulin; and Cleveland's Bob Kravos featuring America's 80-year-old Polka King Frankie

Yankovic, whose life story on national television was nominated for an emmy award this year.

The Friday, Nov. 24 Polka Party begins at 1 p.m. with a Jam Session in the mezzanine area on the second level of the hotel with the Cleveland Lake Erie Button Box Ensemble before the regular ballroom

dance featuring Bob Doszak; Al Nowak Edelweiss (Alpine); a reunion of Jeff Pecon, Lou Trebar and Joey Miskulin; Pennsylvania's Joe Grkman; Roger Bright; Walter Ostanek and the Sumrada Brothers featuring vocalist Tracy Pereksta.

Over 1,000 patrons are expected for each of the four

scheduled events and WELW radio's Tony Petkovsek, Joey Tomsick, Ray Somich and Denny Bucar will host-emcee these presentations.

The Thanksgiving Polka Weekend is being run and supports in part the longest running daily polka radio shows of Tony Petkovsek featuring Joey Tomsick, Alice Kuhar,

Duke Marsic, and Patty Sluga broadcast for 34 consecutive years and currently on WELW 1330 AM and Lake County Continental Cable at 3:15 p.m. Monday thru Friday and at noon on weekends including a simulcast Sundays on WCPN 90.3 FM.

—Alice Kuhar

Slovenian Junior Chorus Holiday Concert and Dance

When it comes to music, what is more endearing than children singing their hearts out. There is something more — children singing Slovenian music to carry on their old-world heritage.

The Slovenian Junior Chorus of SNPJ Circle 2 will present its 40th Fall program on Sunday, Nov. 12 at 3 p.m. at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio.

The program will showcase Slovenian folk songs, American pop tunes sung in Slovenian, and a preview of holiday songs for the Christmas season. The choir which ranges in age from 5 to 7, will be joined by the Sumrada Brothers Orchestra, in highlights from the band's

popular Christmas CD "Christmastime is Here."

Sandwiches and refreshments will be available. A social with music for dancing will be by the Sumrada Orchestra.

The musical program is under the direction of Cecilia Dolgan.

Admission is \$5. Tickets are available at the door or at the Polka Hall of Fame.

Your attendance is vital to the future of cultural groups, especially for the youngsters who take the time to practice singing in Slovenian each week. We encourage you to lend support by your presence and that of your children and grandchildren. There is no admission charge for children.

Although Circle 2 was formed in 1938, it wasn't until 1955 that the Slovenian Junior Chorus was established. Their first program was for the SNPJ Federation Christmas party in 1955. Every year since then, the children's chorus has presented a concert in the fall. A spring concert was added in 1961, and the button box bash was originated in 1983.

Ann Dolgan is Tennis Player of Week

Ann Dolgan, South's (high school) senior second singles player, put the wraps on the Greater Cleveland Conference title over last weekend.

Consequently she has been named *The News Herald* Player of the Week on Oct. 6. Dolgan has won her last nine

matches, including dual victories over Nordonia and North.

Ann's GCC record was 11-2. She's also co-captain of the Girls' Basketball Team, 1st Place 2nd Singles Player in the Greater Cleveland Conference.

Coming Events

Saturday, Oct. 28
Zarja Concert at Slovenian Society Home in Euclid. Dinner 5 to 6:30, concert at 7 followed by dance to midnight with Ray Polantz orch. Tickets \$16. Call 531-5542 or 531-8402, or 1-257-2540.

Sunday, Oct. 29
Annual St. Vitus Alumni Hall of Fame reunion Mass and Dinner. For reservations call Josie Perpar 531-4596.

Saturday, Nov. 11
Jadran 75th celebration. Cook: Sophie Mazi; music: Don Wojtila Orchestra.

Saturday, Nov. 11
Belokranski Klub "Martinovanje" Dinner-Dance, 6 p.m. at Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave. Music by Alpine Sextet.

Sunday, Nov. 12
The Newburgh/Maple Hts. Pensioners Club Annual Dinner Dance at E. 80th St. Slovenian National Home. For tickets call 662-9064 or 663-6957.

Sunday, Nov. 12
Senator Frank J. Lausche centennial of birth observance at St. Vitus Church and hall.

Sunday, Nov. 12
Holiday Concert and Dance, Slovenian Junior Chorus, 3 p.m. at Slovenian Society Home, Euclid; music by Sumrada Orchestra.

Saturday, Sunday, Nov. 18, 19
Grand Opening and Dedication of Slovenian Cultural Center in Lemont, IL.

Saturday, Nov. 18
Slomšek Circle bus pilgrimage to Lemont. Reservations call 531-8982; 481-3762; or 391-6547.

Saturday, November 18
Fantje na Vasi Concert, St. Clair Slovenian National Home.

Saturday, Dec. 9
St. Mary's Slovenian School St. Nicholas program in evening at school auditorium.

Sunday, Dec. 10
Danica lodge 34 annual meeting, 10 a.m. in Slovenian National Home, 5050 Stanley Ave.

FOR A SAFE, SECURE EUCLID

Paul Oyaski

"As the Chief Legal Officer for the City of Euclid for the last 8 years, I understand the importance of strong, responsive safety forces to protect our citizens and their property. Our police and fire departments have a great reputation, but we can do more to serve our community better."

As MAYOR I WILL:

- Increase the strength of our police force of 100 by adding 5 officers to patrol our neighborhoods
- Bring our officers closer to our community by starting beat patrols and community-oriented policing
- Hire 4 retired officers to speed the service of warrants
- Improve neighborhood security by expanding block watch and education programs
- Improve our fire service by rebuilding Station No. 2



OYASKI

FOR MAYOR OF EUCLID

Paid for by BORIS and SUZIE MUSIC, 4324 Aimee Lane, Willoughby, Ohio 44094.

Cement Finisher
Full Time
Experienced
Residential
338-7627
If no ans. leave message.

Sandy Eckart in 26 mile marathon race in D.C.

On Sunday, Oct. 22, Sandy (Pestotnik) Eckart ran in the 20th Annual Marine Corps Marathon which is a 26 mile, 385 yard course around Washington, D.C.

Cheering Sandy on to the finish line were her husband, former U.S. Congressman Dennis E. Eckart, now with Arter & Hadden law firm, and their 16-year-old son, Eddy; his grandparents, Ed and Mitzi Eckart; Uncle Frank and Aunt Ron Gerjevic. Joining them were Sandy's proud parents, John and Beatrice Pestotnik, and her sister Marcia.

Her other sister Linda Cimperman, family and friends were back in Cleveland supporting her with prayers and positive thoughts for Sandy to cross the marathon finish line.

Each year a greater number of participants join in the race. Subsequently the marathon is

also known as the "People's Marathon." This year, 16,200 runners participated.

The U.S. Marine Corps Band charged the runners with musical energy at the opening of the race. At certain points along the way, friends and family of the runners, with area high school bands, helped rally the runner's spirit with their screams of good wishes and music.

Running the marathon takes strong spirit, healthy diet, and months of training to build up sufficient strength. It is a *real* challenge, and requires sincere commitment!

Congratulations to everyone who ran in the "Marine Corps Marathon," but most especially, we are proud of Sandy, the granddaughter of immigrants from the Republic of Slovenia.

Linda Cimperman

Glasbena Matica Concert

Once again Glasbena Matica is presenting their Fall Concert at the Slovenian National Home, 6409 St. Clair Avenue on Saturday, Nov. 4 under direction of Tom Weiss, and accompanist Reginald Resnik.

Doors open at 5 p.m., cocktails, the delicious hors d'oeuvres and pastries prepared by Mary Blatnik will be served from 6 to 7.

Concert starts at 7 p.m., followed by social and dancing to Fred Ziwich orchestra.

We realize the busy cultural city of Cleveland keeps us very occupied, but with a little extra effort from all of us, we can fill up the auditorium.

We need your support; through our faithful customers, these things are possible.

We do not want this fine chorus to fade away. These fine singers spend many hours of their time rehearsing. With their talent we can still promote Slovenian culture.

We will sing a variety of English and Slovenian songs — something for everyone. So, please reserve Saturday, Nov. 4 for an enjoyable even-

ing with Glasbena Matica. For tickets at \$15, call Eileen Ivancic at 946-0002. —M.P.

Wins 'lottery'

Words cannot express my emotions when the American Home edition of two weeks ago was delivered to my home. I found my article had made the front page of the English section. I felt as though I had won the lottery.

Many of your faithful readers sent cards, called, and stopped to tell me how much they enjoyed the article. Years ago I had written articles for the paper, always thinking some day I'll make the front page. I'm certain you know the feeling.

I wish to extend my sincerest thanks to all of you for having made one of the "hometown neighborhood girls" "Queen for a Day."

Ann Strazar Parma, Ohio

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

Waterloo Pensioner Club

Our meeting was called to order by our President, John Prhne.

Due to illness, our Recording Secretary was unable to attend. Helen Vukcevic has been very active in our group. We are sorry that she is on the sick list; we hope she will recover soon. We send best wishes to all of our members who are not feeling well.

Ursula Branisel celebrated her 96th birthday on Oct. 17.

She resides at the Slovene Home for the Aged.

She was pleasantly surprised when our President along with Justine Prhne and Tillie Vranekovic presented her with a beautiful planter. We enjoyed talking old times. She enjoys health of mind and body. It was a pleasure to visit her.

We have others at the nursing home. They would appreciate a card or visit from

you.

Nov. 14 is our monthly meeting. Elections will be held. Important issues will be discussed. Please do your best to attend.

—Justine Prhne

Those who corrupt the public mind are just as evil as those who steal from the public purse.

—Adlai Stevenson

OHIO'S LARGEST INVESTMENT FIRM IS RIGHT HERE IN LAKE COUNTY.

And the firm's name is **McDonald & Company**. Established in the 1920's, McDonald & Company is the region's largest independent investment banking and brokerage firm. Committed to the communities where its employees work and live. Driven by the notion that the interests of its clients must always come first.



McDonald & Company offers **Lake County investors** a full range of investment brokerage services, as well as mutual funds, professional asset management and investment banking services. It provides the **personal relationships** expected of a local firm and the considerable resources of a nationally-recognized regional investment firm. **The advantage is yours.**

Private Client Services

Stocks
Portfolio Analysis
Municipal Bonds
Mutual Funds
Money Market Funds
Unit Investment Trusts
Taxable Fixed Income Investments
MONITOR Investment Consulting Services
Annuities
Estate Planning & Insurance
McD Relationship:
Cash Management Account
Tax Advantaged Investments
Retirement Plan Consulting Services

McDonald Trust Company

Estate & Tax Planning
Trust & Estate Administration
Investment Management
IRA Rollover Accounts
Guardianship Services

Asset Management Services

S.J. Wolfe Advisory Services
Individually Managed Accounts
Traditional Equity Approach
Disciplined Equity Approach
Fixed Income Management
Balanced Fund Management
Gradison•McDonald Mutual Funds
Established Value Fund
Opportunity Value Fund
Government Income Fund
Growth & Income Fund
Intermediate Municipal Income Fund
International Fund
Ohio Tax-Free Income Fund
U.S. Government Reserves

You may obtain a prospectus containing complete information about the funds from a Gradison•McDonald Mutual Funds representative or your Investment Consultant. Read it carefully before investing.

Institutional Investor Services

Equity Sales & Trading
Research
Fixed Income Sales & Trading

Investment Banking Services

Corporate Finance
Underwriting & Private Placements
Mergers & Acquisitions
Reorganization & Bankruptcy
Financial Advisory Services
Valuation Analysis & Fairness Opinions
Estate & Tax Planning
Financial Institutions Services
Public Finance
Structured & Real Estate Finance

For more information, contact Steve Koren or Sharon Krnc Koren.

800/377-2268
216/943-8210



McDONALD & COMPANY INVESTMENTS

2550 SOM Center Road • Willoughby Hills

Member NYSE

Member SIPC

I ask each person in the American- Slovenian community to vote for me Nov. 7.

REMEMBER THE JUDGES

Re-Elect Judge Edward F.

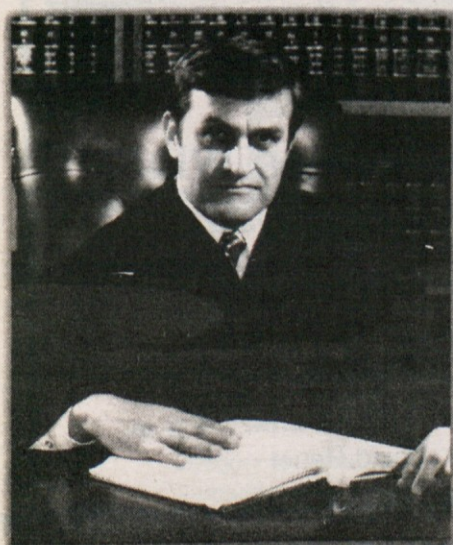
KATALINAS

Cleveland Municipal Court

We Deserve the Best!

ENDORSED BY:

- Cleveland Bar Assoc.
- Cuyahoga County Bar Assoc
- Norman Minor Bar Assoc
- Ohio Human Rights Bar Association
- Citizens League
- Cosmopolitan League
- Polish Congress



Could I Save My Own Life

Gregory White Smith
Condensed from
Reader's Digest

Nine years ago doctors informed me that a benign brain tumor I had had for more than a decade suddenly had turned malignant. It was inoperable, they said, and I had maybe three months to live.

It was a week before Christmas, and I had flown to the hospital, one of the best in the country, instead of going home for the holidays. The seasonal gaiety made the bleak news seem even more surreal, harder to absorb. That the diagnosis came from such a reputable institution made it even harder to deny.

How did I react? First I went back to the hotel and ate every cinnamon bun in the coffee shop. Then I took stock of my life. I was 34 and writing the first important book of my career: a biography of the artist Jackson Pollock. Strangely I was far more distressed at the prospect of not finishing the manuscript — I was halfway through it — than at the prospect of not finishing my life — which, I had assumed, was about halfway through.

Later that day I realized I was being a fool. The news was wrong. Not the part about the tumor — I had seen the scans myself. What was wrong was the death sentence.

They said I had three months. But what did that mean? Was it like the expiration date on a carton of milk? If I didn't get left out too long, might I last longer?

As I was medicating my depression with the tranquilizer of television, it hit me. A weatherman said with an apologetic smile, "Better bring out those umbrellas tomorrow." What was my

umbrella for this strange, murderous tumor?

I would start by finding the best doctors in the country — in the world — for my problem. I didn't care about the prestige of the hospital where they worked or where they had gone to school or what VIPs they had treated. All I cared about was finding doctors who had dealt with cases like mine.

That's when *The Best Doctors in America* was born. I started contacting top doctors nationwide and asked them to vote on the best practitioners in their specialties. Every time a promising name turned up, I was on the phone, or on a plane, or my scans went in my place: to Australia for an expert in vascular tumors; to Sweden for a radiosurgeon; to Israel for a neurosurgeon; plus dozens of domestic destinations, coast to coast.

Finally I found Dr. Sadek Hilal, a neuroradiologist in New York City who recommended embolization, a technique for shrinking vascular tumors. A few weeks after the procedure, scans showed a 50-percent reduction in the size of the tumor — enough to reverse most of the paralysis and allow me to finish the Pollock book, which went on to win the Pulitzer prize for biography.

But because the tumor was still there, the time eventually came for major surgery. Fortunately, in the five years since that awful Christmas, tremendous advances in surgical techniques had rendered my once "inoperable" brain tumor miraculously "operable" — at least in the hands of the right surgeon. I already had his name: Dr. Vinko Dolenc at the University of Virginia.

A native of Slovenia,

Dolenc had performed more operations in the region of the brain where my tumor was than any other surgeon in the world. He had developed the procedure for gaining access to this inaccessible area through dissections on hundreds of cadavers and a number of live patients as well — almost all of whom lived to thank him. I turned out to be one of them.

My experience has taught me that "miracles" in medicine always start with the right doctor. I also know from personal experience that searching for this person is an arduous task. And when the illness is life-threatening, when the temptation for denial and the urge to emotional surrender are strongest, that search can seem impossible and pointless. No wonder so few Americans take advantage of the choice of doctors available to them — even when their insurance policies permit it.

But for anyone who is given a death sentence and refuses to die, there is *always* a chance.

Fantje na vasi Concert

The Slovenian men's chorus Fantje na Vasi will hold its annual concert on Saturday, Nov. 18 at the St. Clair Slovenian National Home at 7 p.m.

Of special interest at this year's performance will be the premiere of the Fantje's new CD/ cassette release titled "Iz Srca" (From the Heart).

Admission is \$8.00; children 13 and under are admitted free.

Reserve tickets by calling Mark Jakomin (944-6997) or Tom Slak (381-7718).

A dance and social follows the concert featuring the Alpine Sextet.

St. Mary's Seeks Home Movies

Do you have home movies or videos of St. Mary's Church in Collinwood? For 90 years, the Slovenian parish of St. Mary's has been important to many families. This year, St. Mary's marks its anniversary with a commemorative video program.

We're searching for scenes to include in our video history: St. Mary's Church and School; parish personalities; services, holidays and occasions; groups, lodges and performers; the Collinwood neighborhood; Slovenian Home; the Brickyards and the Railroad Yards — any subjects that help tell the story of St. Mary's.

Just drop off your movies or tapes at the parish office after services or weekdays, 9 a.m. to 5 p.m. Include your name, address and phone. If we use a scene from your reel

or tape, it will be professionally copied. No cutting is involved. You will be credited on the finished video.

This is the first professionally produced, broadcast-quality presentation about one of our Slovenian-American institutions. Your assistance is greatly appreciated.

For more information about the St. Mary's video project, contact Joe Valencic (216) 481-1439, evenings.

Joe Valencic
St. Mary's
Anniversary Committee

Your American-Slovenian Company
SPECIALIZING IN FIRE DAMAGE REPAIR
YANESH
BROS.
CONSTRUCTION CO.
WILLIAM S. (BILL) YANESH
29013 EUCLID AVENUE
WICKLIFFE, OHIO 44092
943-2026 943-2020
12205 SOBIESKI AVENUE
CLEVELAND, OHIO
941-3358 941-5010

Quiet — Serene Living for SENIOR CITIZENS

Your Parents Deserve It!



Assisted Living

Van Gorder Manor, Inc.

37819 Euclid Avenue
Willoughby, Ohio 44094
(216) 946-5213
FAX (216) 942-0244

For more information call us.
Your Administrator: Dina Magruder

KAREN MAUREEN MORELL

FOR JUDGE OF CLEVELAND MUNICIPAL COURT

Dear Voter,

I don't have a famous political name and I am not a politician.

During my seven years working as a Mediator and Assistant Prosecutor in Cleveland Municipal Court, I personally handled several thousand criminal cases, including hundreds of trials.

For the past three years I have run a private law practice with an emphasis on criminal defense and civil law. I have the LEGAL EXPERIENCE, courage and balanced perspective essential to making impartial decisions. I will be a strong and fair judge.

Vote KAREN MAUREEN MORELL, for Cleveland Municipal Court because judicial qualifications are earned in the courtroom, not on the campaign trail.

Sincerely,
Karen Maureen Morell

Paid for by Friends of Karen Maureen Morell for Judge 10616 Biddulph Rd., Brooklyn, OH 44144, Colleen Coyne-Gallagher, Treasurer.

ENDORSED BY THE CLEVELAND POLICE PATROLMAN'S ASSOC. and F.O.P. LODGE #8

Joe (Jože) Zevnik
Licensed
Funeral
Director

The
Dan Cosic
FUNERAL HOME

*Finest Funeral Facility
in Northeast Ohio*

944-8400

28890 Chardon Road
Willoughby Hills, Ohio 44094



STOP IN AT

BRONKO'S

Drive-In Beverage

510 E. 200th St.
Euclid, Ohio 44119
— 531-8844 —

Imported Slovenian Wines

Chalet Debonne Vineyards
Domestic and Imported Beer & Wines
— OHIO LOTTERY —

Open Mon. - Thur. 10 a.m. - 9 p.m.
Friday - Saturday 10 a.m. - 10 p.m.
Sunday (no wines sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner: David Heuer

Slovenia: Peaceful, Alpine Land

7

It's an everyday scene in any Slovenian city: pedestrians wait to cross a main street. Even if the street is momentarily empty of traffic, rarely does anyone jaywalk. When the green 'Walk' sign appears, people cross.

The Slovenians are similar in character to their Alpine neighbors, the Swiss and the Austrians. They are orderly, precise, respectful of rules, hard-working and productive. Slovenia has a population of only 2 million. Yet the country's export earnings are nearly half those of Poland, another booming Central European economy with 38.6 million citizens.

Incredible, isn't it? Slovenia has developed an economy in a region of developing economies. It is peaceful in a region where the break-up of the Yugoslav Federation led to tragic conflicts. This year its currency, the tolar, appreciated alongside the German mark because the Slovenian economy, though small, is robust. Anyone interested in manufacturing a product or selling services in Central Europe should be looking at Slovenia.

Early this year the government of Slovenia lowered the tax on profits to a maximum of 25% — one of the lowest corporate tax rates in Europe. The move sent a clear signal to the international business community: we want foreign investment and cooperation.

"We are strongly involved in foreign trade and nearly all Slovenian firms are looking for foreign partners," says Vojka Ravbar, state secretary for foreign economic relations, and one of the top women in government service anywhere in Central Europe. "They need foreign partners to develop new technology, new markets, and, as with all capital, to make greater profits."

Coca-Cola and Microsoft are among the multinationals that made recent investments in Slovenia.

"What's important to us now is not so much the date when Slovenia will become a full member of the European Union," explains Jožef Drofenik, Slovenia's deputy chief negotiator with the EU, "but that we fully prepare our

economy, our legislation, and our trade for that event."

Slovenia's post-socialist recovery has been astounding. In 1994, only three years after Slovenia declared its independence, GDP grew by 5%. Productivity increased by 5% and industrial production by 6.4%. Exports rose by 12%. Foreign exchange reserves stood at over \$3 billion, one of the highest levels per capita in the world.

"Ours is a developed economy," says Marko Voljč, president and CEO of Nova Ljubljanska banks, "but it's also a small economy which is very open. So far, we've seen only the sunny side of world trade. When Germany's GDP rises by 2%, for example, ours almost automatically rises twice as much. What happens to us if Europe goes into recession? Within a few years I'm confident that Slovenia will have increased its production base and diversified its markets."

For us, the huge North American market is a very important complement to the EU, and we hope American executives will see Slovenia as a point of entry for various European markets, and the Ukraine and southern Russia as well."

Attitudes are changing. "The previous system didn't encourage individual initiative," says Rudi Tavčar, 36. With two partners he founded a private market research organization, Gral, in 1989. "People of my generation are willing to use their own money and work long hours to start a business."

For historical reasons, the Slovenian government didn't rush into privatization.

After breaking with Moscow in 1948, Marshal Tito introduced a variation of orthodox marxism known as Yugoslav self-management. An enterprise was not owned by the state, as it was in Russia and China, but by the managers and workers.

"Under self-management, people were persuaded they owned the companies where they worked," says Drofenik. "If the government had tried to sell these companies people would have said, 'This is ours! Who has the right to sell our company?'"

Slovenia's two-step

privatization process has taken a bit longer, but this is the payoff year. The country's best firms, already selling their goods on the highly competitive European market, smoothly switched to a free market system through management buy-outs or straight sale to foreign multinationals. Less efficient firms had a high debt, so the government swapped their debt for stock which is held by a Development Fund. The Fund itself is a profit center. Its goal is to restructure the firms and sell them.

Last December, for example, Coca-Cola Amatil of Australia bought a 50% stake in the IBP bottling plant from the Development Fund. Employees are buying the other 50%, though Coca-Cola's share is expected to increase soon.

Since most of the 1,350 firms being privatized are small, the Law on Ownership Transformation, which went into effect late in 1992, facilitated self-privatization. "The decision makers in our privatization process," explains Anton Rop, state secretary for privatization, "have been management teams and employees. Our emphasis has been on decentralization."

Bearing in mind that Yugoslav self-management was an unorthodox form of marxism, many Slovenian firms were highly competitive even before the fall of socialism.

The white goods manufacturer Gorenje is an example. Twenty years ago the self-managed firm sold 35% of its refrigerators, stoves, washing machines and driers to the domestic Yugoslav market. West Europeans now buy most of the firm's output. Gorenje exports 95% of its appliances.

Last year 73,980 vehicles were assembled at the Revoz plant. The turnover was three quarters of a billion dollars. Renault acquired majority control of Revoz on January 1, 1992 and ships the cars to dealers in Austria, France, Italy, Germany, Spain and the U.K.

Another high-quality manufacturer is Lek, 99% Slovenian owned and a successful medium-sized manufacturer of pharmaceutical products. Lek was one of the first large Slovenian firms to be privatized.

Vojka Ravbar said, "In some of our companies the technological level is already very high. Our goal is to set higher and higher standards," she continues. "We know they're attainable because the

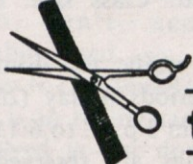
level of education in Slovenia is very high. Most of our companies are already competitive on the world market."

Thanks to Joe Paik of Euclid, Ohio for submitting this informative article which was re-routed from son Dick Gricar of Houston, TX, who received it from Phil Gleberman of California.



AMERIŠKA DOMOVINA, OCTOBER 26, 1995

Specialists In
Corrective Hair Coloring

 **tina & brenda's**
HAIR SALON

5216 Wilson Mills Rd.
461-7989 / 461-0623 Richmond Hts., Ohio 44143

BRAND NEW '95 ACCENT

 #5920

\$125 PER MO. 48 MONTH \$995 DOWN

48 mo. closed end lease, refundable sec. dep. 1st mo. payment, \$225 bank fee & \$995 cash down or trade equivalent & assignment of rebate to dealer due on delivery. Customer responsible for excess wear & tear & mileage in excess of 55,000 miles at 15¢ per mile. No option to purchase. With approved credit. Total of Payments = 48 x Payment. Ends 10-15-95.

ED PIKE HYUNDAI

OPEN MON.-THURS til 9 PM. TUES., WED, FRI. & SAT. til 6 PM
9647 Mentor Ave., Mentor 357-7533 942-3191

'95 JETTA
10 Year/100,000 Mile Warranty

 • Air Conditioning
• Stock #063752

\$13,499
SALE ENDS 10-15-95

ED PIKE 

Open Mon. & Thurs. Till 9 pm Tues, Wed, Fri. & Sat. Till 6 pm
9647 Mentor Ave., Mentor, Ohio 942-3191 • 357-7533

A MESSAGE FROM MAYOR DAVID LYNCH

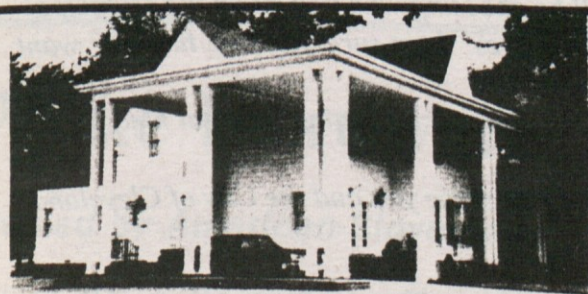


Please join me in voting for Kevin Farrell, Council-At-Large, Slot B. Councilman Kevin Farrell brings experience, commitment, and a record of achievement to the voters of Euclid. A vote for Kevin Farrell is a vote for a positive tomorrow.

Mayor Lynch



On November 7th, Vote for KEVIN FARRELL
Council-At-Large, Slot B.



Crobough Funeral Home

22595 LAKE SHORE BLVD.
EUCLID, OHIO

Telephone 731-4259

Gregory M. Danaher
Embalmer & Funeral Director

8 Slovenian Winter School is Calling

AMERIŠKA DOMOVINA, OCTOBER 26, 1995

The Winter School of Slovene Language will be held from January 28 to February 10, 1996 in Kranjska Gora, Slovenia.

In a brochure sent to our office, the following information is reprinted:

At the winter school you will not only study Slovene but also enjoy two weeks in beautiful natural surroundings and take part in a variety of sporting activities. (If you can't ski, we'll teach you.)

We've successfully held 14 Summer Schools and one Winter School at the Facility of Arts and more than 1,000 students from 50 different countries have studied with us. This experience will ensure that you receive the very best instruction and use your time as productively as possible. Meeting Slovene people and students of Slovene language from all over the world will be a valuable part of your Winter School experience.

The school is organized by the Centre for Slovene as a Second or Foreign Language, The Faculty of Arts, University of Ljubljana.

The fee for the Winter School of Slovene Language is US: \$645.

The fee covers the cost of classes, lectures and an excursion, accommodation in dou-

ble and triple rooms, including all meals, charges for ski-lift tickets and a skiing instructor.

Taking the Test of Active Knowledge of Slovene Language; rental of ski equipment, sauna, fitness and riding are NOT included. However, students can expect a 50% discount on these costs.

At the beginning we test your knowledge of Slovene and place you in the level that is best for you. The courses are elementary — intermediate — and advanced. Class size: 8 through 12.

You will study for four 45-minute periods a day (20 per week) from 3 p.m. to 6:15 p.m. Mornings are reserved for sports: alpine skiing, cross country skiing, walking, skating and more. In the evenings you can gain a further hour of language practice in conversation, a workshop, listening to an interesting guest speaker or watching a film.

Participants will be accommodated in Porentov dom in Kranjska Gora. Kranjska Gora is a village in the northwest of Slovenia close to the Austrian and Italian borders.

To receive a brochure outlining enrollment procedures, call the Consulate at (216) 589-9220



Discussing current events (Cleveland Indians baseball) at the Slovenski Večer Sunday, Oct. 15 (which honored Admiral Ron Zlatoper), at the Slovenian National Home on St. Clair Ave., are, left to right, Judge Ron Suster, Cuyahoga County Auditor John Tim McCormack, Joseph Baskovic, Frank Zupancic, and Jim Debevec. (Photo by Tony Grdina)

Perkins Restaurant

22780 Shore Center Dr.
Euclid, Ohio 44123
216-732-8077

Operated by Joe Foster

\$100 donation

A great big THANK YOU to Boris and Suzie Music of Europa Travel Service who donated \$100.00 to the Ameriška Domovina in total support of this paper.

Boris announces that Europa is planning many spectacular and innovative trips to Europe next year. Be sure to read the American Home newspaper for further details about Europa's exciting travel itineraries.

St. Mary's Seniors

St. Mary's Collinwood "Seniors" will have their meeting on Tuesday, Nov. 7 in the school auditorium at 1:30 p.m.

We will have Ron Zele as speaker on legal matters that will be of interest to members and friends.

At our next meeting December 5 we will celebrate with a Christmas Party and luncheon. Purchase of tickets will have to be made at the November meeting. See Treas. John Spilar. Cost \$5.00.

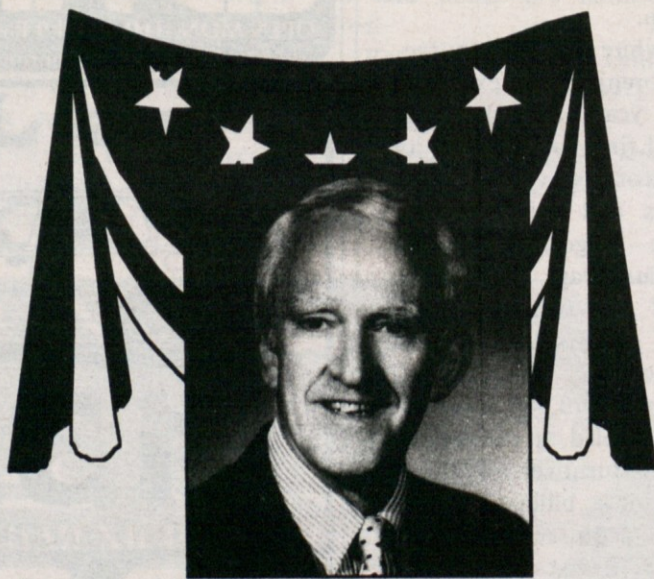
Jennie Schultz

Experienced Machine Operators Wanted

Our Company located in South Euclid is seeking both skilled and trainees in the operation and set-up of Davenports.

- * 4-1/2 Day Work Week (40 hrs.)
- * Paid Hospitalization
- * Full Paid Pension
- * Paid Holidays
- * Production Bonus

Call Gent Machine Co.
481-8760



Gerald Francis Sweeney

Dear Fellow Clevelander,

Since the days of Mayor Anthony J. Celebrezze, I have served the city of Cleveland with pride and distinction. When called upon, I delivered. When asked to serve, I committed. When others turned their backs on our great city, I stayed and fought for Cleveland.

Now I am asking you to help me. On November 7th, you will be choosing who will sit on the Municipal Court. This is the court that touches all of us as we go about our daily lives. I am sure that you, like me, want a strong judge, committed to justice and clean administration.

When you vote for Gerald Francis Sweeney on November 7th, you will be getting just that kind of Judge.

I make this pledge to you: when I take my seat on the bench, I will serve you and the City of Cleveland in the same manor I have always served; with quiet dignity.

Sincerely,

Gerald Francis Sweeney

Education

St. Ignatius High School
Baldwin-Wallace College, BBA
Cleveland-Marshall College of Law

Public Service

Assistant Director of Law - Mayor Celebrezze
Administrative Assistant - Mayor Locher
Member - Cleveland Board of Education
Civil Service Commission - Mayor Voinovich

Professional

Practicing Attorney for over 30 years

Personal

Lifelong resident of Cleveland, Married with 7 children
Veteran - United States Army

Gerald Francis
Sweeney
For Judge
Cleveland Municipal Judge

"We own and operate our own plant"

JAY-DEE CLEANERS

Phone — 731-7060
CLEANING, PRESSING and ALTERATIONS
"QUALITY CLEANING"
7 a.m. — 6:30 p.m.

878 E. 222 St. —
Euclid, Ohio 44123

Owned & Operated by Jim Lester

DID YOU KNOW

Slovenia... Joseph Zelle

Slovenian theologians have formed their own section in the European association of theologians. Slovenians were formally accepted into the association by the vice-president of the Bavarian Ministry. Dr. Tone Štrukelj was elected president of the Slovenian section. He is a professor in the Theological Faculty of the University of Ljubljana.

Another Mass for the dead and blessing of the Memorial Plaque was held on September 10 in Šentrupert. The list contained 324 names of victims of the Communist revolution. In addition 111 partisans from the locality died in the conflict.

Pope Pius VI was one of the early popes who visited Gorica on March 8, 1788. He abolished the arch-diocese of Gorica and raised Ljubljana to an arch-diocese. On his way to Vienna, he stayed 2 days in Ljubljana, March 10-11, 1782. He stayed at the Monastery of the Holy Cross Fathers.

Dr. Ciril Rozman, professor of internal medicine, is another distinguished Slovenian who fled his beloved Slovenia in 1945. Dr. Rozman has specialized in bone marrow. His latest discovery will enable a new and more efficient method of gather-

ing bone marrow for use in medicinal purposes. He is a member of the European Association for Transplanting Marrow and Blood with its headquarters in Basle, Switzerland. He is also a member of the International Register for Transplanting Marrow of Milwaukee. Moreover he is a regular member of the Catalan Academy of Medicine. Also a corresponding member of scientific organizations in France, Italy, Germany, England, and the USA. What a great loss to Slovenia!

A 2-day Fall Film Festival began Sept. 13 in Murska Sobota. Among the exhibitors were 5 major Slovenian film distributors.

Some 500 Catholic journalists turned up for the 17th International Congress, which was held in Maribor Sept. 17th. Visitors attended a concert in the great hall of the Slovenian National Theater in Maribor. They also attended the cathedral where Bishop Anton Martin Slomšek's remains lie buried. Mass was celebrated by Bishop Dr. Franc Kramberger, Bishop of Maribor.

The 75th anniversary was observed since the institution of the Association of Societies for the Blind and Impaired Vision in Ljubljana. There are 2,500 blind, and 620 vision impaired in the organizations.

Slovenian telephone book is just out. It comes in 6 volumes.

The 6th volume is comparable to our Yellow Pages Phone Book. All of the books cost about \$20.00.

The new rector of the University of Ljubljana is Dr. Alojzij Kralj. He is on the Faculty of Electrotechnology and Computing. He replaces Dr. Miha Tišler.

A memorial plaque to the fallen victims of the revolution was erected in Gornji Logatec bearing 42 names. In Nova Oselica the memorial plaque contained 28 names.

Bled was the scene of the third Slovenian ecological seminar, *Gorenjska '95*. Representatives from 22 organizations participated.

Koper Diocese had 7 jubiliarians in recent weeks. Fathers Ivan Albrecht, Anton Lichan, and Dr. Ivan Pojavnik celebrated their silver anniversaries. In addition there were also 3 golden jubiliarians: Franc Gantar, Branko Rudezh, and Jozhko Skok. Rev. Dr. Anton Pozhar noted his 60th. The occasion was celebrated with a Mass on Sveta Gora with Bishop Metod Piriš, Bishop of Koper as celebrant.

Like everyone else, Slovenia is getting into the Internet. During the recent session, some 4,000 visitors attended and 30 exhibitors were showing off their wares. The event was held in Cankar Home in Ljubljana.

The fourth Slovenian Boy Scout Jamboree for Slovenians living outside of Slovenia was held last July. For 2 weeks the scouts had a chance to enjoy the Slovenian soil and fellow Slovenian scouts.

...Teja Boškin of Koper became Miss Slovenia '95. She is 20 year old 5ft. 8 inch beauty, who will compete for the world title in Sun City on Nov. 18. Her first attendant is Ksenija Vlah of Vrhnika. Lilijana Remich of Maribor is her second assistant. Miss Photogenic title was won by Nataša Vertovšek of Grosuplje. Congratulations to our Slovenian queenly beauties!

For his 75th birthday the Rev. Dr. Vojko Arko had his book, *Ljubezen in Gore* (Love and Mountains) published in the Spanish Language. It was put out by Club Andibno Bariloche of Argentina. Father Arko translated his original Slovenian book into Spanish.

On October 8 the General Vicar of the Ljubljana Archdiocese, the Rev. Msgr. Jozhef Kvas blessed a bust of missionary doctor, Janez Janezh. The ceremony took place at the Church of St. Helen in the Dolska parish. Escaping from the glorious revolution after World War II in Slovenia, Dr. Janezh spent the rest of his life as surgeon in Taiwan. He was awarded numerous distinctions especially by the Taiwan Government. He was also beloved by all of the grateful patients there. Well, Slovenia's loss was Taiwan's gain. Another excellent Slovenian liberation example.

The parish of Stara Loka is celebrating its 130th anniversary with a complete restoration of the church. The church of Sv. Jurij was first mentioned in history some 1,000 years ago.

Last week the 31st general conference of the World Asso-

ciation of Tourist Agencies (WATA) was held on the Island of Bled. Representatives of more than 200 agencies from 85 countries were expected, including Slovenia of course.

Get Out of U.N.

Editor:

This month joyous celebrations exulting over the greatness of the United Nations will inundate us on its fiftieth anniversary. As if it were something to celebrate. While many Americans think that the UN is merely a collection of incompetent bunglers who can't accomplish anything and, so, poses no threat to the United States, the UN is in reality more deeply involved in our domestic affairs than most people realize.

In education, UNESCO, a UN-created educational bureaucracy, pushes sex-education courses in school curricula (even for kindergarten students), outcome-based education (OBE), and the Goals 2000 program (backed by President Clinton). Scores of American parents oppose these programs.

In economics, the United States pays upwards of 25% of the UN's bills. That same United States that doesn't

even have enough money to balance its own budget.

As for the family, currently pending before the Senate is the UN Convention on the Rights of the Child, already signed by the president. Ratifying this treaty will set up government as the authority over all children, superseding the parents.

I could list more examples. Suffice it to say that the UN's influence over our country is significant. We should disentangle the U.S. from this body and get the UN out of the U.S. to preserve and restore a free, independent, sovereign America. We can start by contacting our senators and telling them to reject the UN Convention on the Rights of the Child. Then ask them to withdraw us from all UN alliances.

Joseph M. Ogrinc
Bratenahl, OH

Spaghetti Dinner

The Knights of Our Lady of Lourdes Shrine will sponsor a Spaghetti Dinner on Sunday, Nov. 12, from 1 p.m. until 6 p.m. Dinner will be served in the St. Ann Dining Room on the Shrine Grounds.

Tickets are available from the Gift Shop or at the door. Adults \$6; children \$3.

In Loving Memory

Of Our Beloved Father, Grandfather,
and Father-in-Law,
— and —
Our Mother,
Grandmother and
Mother-in-Law



Amalia Strekal

died Oct. 27, 1985

Jacob Strekal

died Sept. 23, 1984

Sadly missed by:

Son Jack and wife Joyce
Grandchildren John and Richard

Golub Funeral Homes

4703 Superior Ave. - 17010 Lake Shore Blvd.
391-0357

"Service To Render A More Perfect Tribute"

FREE SERVICE CALL With This Coupon Limit One Coupon Per Visit

NORTHCOAST APPLIANCE
APPLIANCE REPAIR

"TRY US YOU'LL LIKE US"
486-WASH
706 E. 185TH ST., EUCLID
486-9274 • 692-1333

Shore Carpet

854 E. 185 STREET • Phone 531-0484

Mon., Tues., Thurs. 9-8 Wed., Fri., Sat. 9-5

Upon
Approval No Payments or
Interest Until 1996

- With this coupon only.

50¢ off per square yard on CabinCraft Showcase or Mohawk Color Center carpets.

Present coupon at time of free measure.

Wilke Hardware

Owned by American-Slovenians

Paints, Glass, Housewares, Plumbing,
Electrical Supplies, Garden Supplies,
—Screens and Storms Repaired—

809 E. 222nd St. Euclid, Ohio 44123
RE 1-7070

Josephine (Zaman) Wilke

Jack Zaman

Death Notices

ROMAN SVAJGER

Roman Svajger, 63, husband of Vida (nee Povirk); father of Maria, George, Martin (wife Eileen) and the late babies Matthew, Mark, Luke and John; loving grandfather of David and Madeline; fond brother of George (wife, Margaret), and Margaret Selan (husband Cyril).

Funeral Mass Monday, Oct. 23 at St. Paschal Baylon Church at 11 a.m. Interment All Souls Cemetery.

JACK W. SUBEL

After Jack W. Subel retired from TRW Inc. in Euclid after 40 years, he started a second career. He worked for the last 12 years as a plastics tool designer for Plastivax Co. in Mentor. He retired in July.

Mr. Subel, 76, of South Russell, died Wednesday, Oct. 18, 1995 at his home of complications from a brain tumor. He was diagnosed one month ago.

He was born in Cleveland and had spent most of his life in Euclid until he moved to South Russell 10 years ago.

During World War II, he served in the Army Air Corps in the Eighth Air Force in Europe.

He attended the former Case Institute of Technology.

Mr. Subel was past president of the Euclid Lions Club and of the Euclid High School Boosters. He was a member of the Euclid High School Hall of Fame.

He was president of SNPJ Lodge 147.

He was captain of the Euclid YMCA Building Fund and president of the Euclid Coalition Club for several years.

He was a member of the Euclid Veterans Club for nearly 50 years.

Mr. Subel enjoyed still-life painting in oil and watercolor.

He is survived by his wife, Sophie; sons, Jack L. of South Russell and Richard; daughters, Janet Lewis of Russell Township, and Catherine; and 11 grandchildren.

Private family services were held at St. Joan of Arc Catholic Church in Chagrin Falls.

Contributions may be sent to the Slovene Home for the Aged, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119.

FRANK M. ZIGMAN

Frank M. Zigman worked for the Lamson & Sessions Co. for 40 years until he retired in 1974. He also led a polka band that played weddings and parties until the 1950s. He continued to play his accordion at family parties until he suffered a stroke four years ago.

Mr. Zigman died Tuesday, Oct. 17 at Fairview Hospital. He was 83.

He was born in Cleveland. During World War II, he donned a white helmet and patrolled his block on E. 61st St. north of St. Clair Ave. during air raid drills, making sure

his neighbors did not show lights.

Mr. Zigman was at work on the West Side in 1944 when East Ohio Gas Co. storage tanks, less than 100 yards from his home, exploded and incinerated the neighborhood. Mr. Zigman lost his wife, Mary; a daughter, Patricia, 3; and sister-in-law, Josephine Kasic, in the fire storm. He moved to Lakewood with his surviving daughter, Mary Ann.

Mr. Zigman later met Rose Sako while his group was performing at a wedding. They were married in 1945.

He served as an air raid warden in Lakewood during the Korean War.

Mr. Zigman was a Republican precinct committeeman and worked in voting booths for many years. He was a longtime usher and money counter at St. James Catholic Church in Lakewood. He had lived in Rocky River for the past four years.

In addition to his wife, Mr. Zigman is survived by daughters, Mary Ann Forbes of Brunswick, Norene Anderson of Medina and Karen Malec of Lakewood; a son, Thomas of Lakewood; 11 grandchildren; and four great-grandchildren.

Services were at 9:30 a.m. Saturday, Oct. 21 at St. James Catholic Church, Lakewood.

BERNARD L. ZALAR

Services for Bernard "Bernie" L. Zalar, 73, of Willowick, were at 10 a.m. Tuesday, Oct. 24 at St. Mary Magdalene Catholic Church, Willowick.

Mr. Zalar died Oct. 21, 1995 at Richmond Heights General Hospital in Richmond Hts.

Born Aug. 23, 1922 in Dunlo, Pa., he lived in Cleveland before moving to Willowick 30 years ago.

He was a member of KSKJ Lodge St. Joseph No. 169, SNPJ Loyalites No. 158, and Holmes Avenue Pensioners. He was an avid bowler and fisherman. He also enjoyed gardening.

He was a machinist for Mutual Metal Company in Cleveland for 18 years, retiring in 1983.

Surviving are his wife, Elsie (Perusek); brother, Frank of Mentor; sister, Amelia Branom of Lamar, Colo.; and he was an uncle and great-uncle to many.

His brother, William Zalar and sister, Bertha Zalar are deceased.

Friends called Monday, Oct. 23 at Jack Monreal Funeral Home in Willowick. Burial in All Souls Cemetery in Chardon.



CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.
481-2237

"Serving the Slovenian Community."

PAUL A. TROCHECK

Paul A. Trocheck, 74, passed away on Oct. 17 at his residence in Cleveland.

Paul was born in Pennsylvania. He was retired from Cerro Copper and Brass where he was employed as a saw operator. He was a U.S. Army Veteran of WWII.

Paul was the husband of Helen (nee Romanko); the father of Arnold, Paulette (Mrs. Gary) Mengay and Timothy; grandfather of Cheryl, Cynthia Biaglow and Amy; great-grandfather of Deanna; and brother of Andy (PA), Louis (IN); and six brothers and sisters (all deceased.)

Friends called at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., where services were held Thursday, Oct. 19 at 8:45 a.m. and at St. Mary Church at 9:30 a.m. Burial was in All Souls Cemetery.

The family suggests memorials in his name to St. Mary Church, 15519 Holmes Ave., Cleveland 44110, or Hospice of The Western Reserve, 300 E. 185 St., Cleveland, OH 44119.

EDWARD F. PERUSEK

Edward F. Perusek was the husband of Diane (see Slabe) (deceased); father of Joyce Kingsmill and the following deceased: Richard and Margaret; grandfather of Stacey, Nicole, Kyle, and Irene; great-grandfather of Michael; brother of John (Margaret) and Elsie (Bernard) Zalar, and the following deceased: Joe, William, Stanley, Marie Dolinar, Albina Savel, and Frances Wolf; uncle of Joseph Klemencic; and great-uncle.

Friends were received at Grdina-Faulhaber Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd., on Thursday, Oct. 19. Funeral from St. Mary's Church on Friday, Oct. 20, 1995. Interment in All Souls Cemetery.

JOHN J. LAURICH

John J. Laurich found his niche in real estate. After years of working varied factory jobs, Mr. Laurich opened an office on E. 200th St. in 1961.

He worked as a broker and served on real estate board committees, including the Northeast Round Table. In 1970, he served as secretary of the United Multiple Listing Service. He was a trustee of the Cleveland Area Board of Realtors from 1974 to 1975.

Mr. Laurich, 83, of Cleveland, died Saturday, Oct. 14, 1995 at Meridia Euclid Hospital.

He was born in Cleveland and was reared on Saranac Rd. in Collinwood.

He attended St. Mary School and graduated from Collinwood High School.

Mr. Laurich was active in the Slovenian community. He was president for many years of American Fraternal Union Collinwood Boosters, a Slovenian group. He was also president of the Ohio Federation of AFU.

He was a member of

Napredeks Lodge and chaired many of the lodge's dances.

Mr. Laurich was a member of United Slovene Society, Euclid Pensioners, and Knights of Columbus.

He played fast pitch softball in the 1930s and '40s. He also had been an active league bowler playing in as many as four leagues a week. He was a member of the Northeast Traveling League.

He and his wife of 59 years, Angela, enjoyed traveling to Las Vegas until Mr. Laurich's health declined in recent years.

In addition to his wife, he is survived by daughters, Marlene Streetz of Willoughby Hills and Geraldine Soule of Fort Lauderdale, Fla.; seven grandchildren; and four great-grandchildren.

Services were at 9:30 a.m. Wednesday, Oct. 18 at St. Paul Catholic Church, 1231 Chardon Rd., Euclid. Arrangements were handled by Brickman & Sons Funeral Home in Euclid.

FRANK J. STRAUSS

Frank J. Strauss, 85, husband of the late Stella (nee Koby); father of Elizabeth Ann Nosse; brother of the late Martin; grandfather of Catherine Elizabeth Nosse.

Visitation Thursday, 3-7 at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave.

Funeral Friday, 9:30 a.m. chapel service, followed by a 10 a.m. Mass in St. Vitus Church. Interment All Souls Cemetery.

In Memory

Enclosed is a check for fifty dollars of which \$25.00 will cover my one year subscription, and \$25.00 is in memory of my husband, **Joseph Lonchar**.

I enjoy reading about the local news and also what is happening in Slovenija and so forth.

I also enjoy the recipes. Very interesting. Keep up the good work in keeping up the paper.

M. Lonchar

Euclid, Ohio

In Memory

Enclosed is my check for renewal of your paper for 1996 and the balance is in memory of my beloved husband, **Victor Svete**.

I look forward to the wonderful paper each week.

Vicki Svete

In Memory

Enclosed is a check for \$40.00. \$25.00 is for one year's subscription and \$15.00 in memory of our families:

John Znidarsic Family

Louis Prijatelj Family

We enjoy reading the English section of the paper. We also try to read some of the short notices in Slovenian.

Louis & Eleanor Prijatelj
Willoughby Hills, O.

In Memory

Enclosed is \$25.00 for my renewal and \$20 in memory of our parents: **Joseph and Antonia Rolih**.

Enjoy the paper. Wishing you years of continued printing.

Antonia Topolnicki
Garfield Hts., OH

In Memory

Enclosed is a check for one year's subscription. The rest is in memory of my parents, **Martin and Lucija Romih** and the **Zagar & Menart families**.

Lucille Romih
Cleveland, Ohio

Breast Cancer Facts

The following facts come through the efforts of Ohio's first lady, Janet Voinovich:

In Ohio, 2,000 women will die from breast cancer.

This year, 182,000 women across the nation will be diagnosed with breast cancer, and 46,000 will die.

In addition, approximately 1,400 men will develop breast cancer and 240 will die.

Breast cancer is the leading cause of cancer deaths of women.

All women are at risk; and one's risk increases with age. 75% of all breast cancers occur in women with no known risk factors.

Approximately 80% of the breast cancers occur in women 50 years and older. However, only 35% of the women in this age group follow the screening guidelines. The mortality rate would decrease by 30% if every woman over 50 was informed and followed breast cancer screening guidelines.

Detection of breast cancer at an early stage provides a greater chance of cure and more treatment options. When the disease is confined to the breast, the five-year survival rate is 93%. However, there is no known cure for advanced breast cancer.

JUST RIGHT PAINTING

Specializing in:

Wood Houses / Paint & Stain

Aluminum Siding Refinish

Top Quality Materials

Licensed / Insured / Bonded

Call 481-7488 for Your Free Estimate

**\$275 • for
GARAGE
PAINTING
SPECIAL**

**\$150 * OFF
ENTIRE
HOUSE
PAINTING**

WHY I'M PROUD OF BEING SLOVENE

The Council on Academic Activities of the American Slovene Congress is pleased to present this message, the third in a series on the meaning of being Slovene in America.



JOHN A. LIPOLD

Staff Writer, Futures World News

Growing up as a Slovene American in Cleveland in the 1970's, it would have been difficult, if not impossible, for me to have escaped the influence of my heritage on most aspects of my life. Even as part of the third generation born in this country, nearly everything—family, church, friendships and peer groups—intertwined with the fact that I was a descendent of Slovene immigrants.

When I think about my childhood, I can smell the apple strudel my grandmother used to make. I can hear the rhythm of the folk dance "Lepa Anka kolo vodi..." in my head. And I still get a feeling of awe sitting inside St. Vitus Church, which my grandparents and great-grandparents helped to build. But beside these aspects of my culture, there was something else that was passed on to me that I didn't recognize until recently.

An enduring symbol of the Slovene people is *čebela* — the honeybee. But you don't have to travel to the apiary museum in Radovljica to know why this industrious little creature is their superb mascot. Just go to Ljubljana and you can talk to some of the most creative business people, writers and artists in the world. They're working feverishly in their endeavors and they are creating a secure place for Slovenia in our global village.

I think it is this work ethic that shows why a people so small in number has survived for 1,400 years in its corner of the Alps.

The honeybee, moreover, is a symbol for those who emigrated to America over the last 100 years, most of whom came with nothing other than a strong back or, for a lucky few, an education. Many struggled in the mines and factories of the United States, helping build the economy and raising a generation of "American" children to whom they passed on the idea that you can't get something for nothing. Some of these children made it to the upper echelons of United States politics on Capitol Hill. Others have become nationally known media personalities and actors. Others still professionals and artisans of every sort.

At least on this side of the Atlantic, my generation faces a major challenge: how to preserve our heritage and identity when the old institutions, neighborhoods and other bonds fade. We are Americans; yes, we are. But let's never forget that we come from a group of people who made a serious impact on this country. Because we're from a small "tribe," each of us must be ready to do a lot to keep alive our grandparents' dreams and identity. As the renowned poet Tomaž Šalamun said: "This space will survive only by some tremendous effort of us all."

JOHN A. LIPOLD is a native of Cleveland, Ohio. After graduating in 1988 from Ohio University with a B.A. degree in journalism, he earned an M.A. degree from the Department of West European Studies at Indiana University. He has traveled widely in Slovenia and Central Europe. Presently, he is a reporter for Futures World News, a financial newswire. He lives with his wife, Annmarie, in Washington, D.C.

To fulfill a dream, to be allowed to sweat over lonely labor, to be given a chance to create, is the meat and potatoes of life. The money is the gravy.

—Bette Davis

Euclid, brick bungalow, one owner, 3 B.R.s (unfinished 4th), 1st floor full bath, 1/2 bath on second, bsmt rec room w wet bar, detached 2 car garage, stone patio, deep back yard, gardeners' delight. Violation free. \$78,000. Call 261-8190. No agents.

Many of life's failures are people who did not realize how close they were to success when they gave up.

—Thomas A. Edison

MARK PETRIC
Certified Master Technician



Petric's Automotive Service

Foreign & Domestic
General Auto Repair

(216) 942-5130

33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 / LOCATED IN REAR

Celebrate with St. Mary's

For 90 years, St. Mary's Church, 15519 Holmes Ave., Cleveland, has served the spiritual needs of generations of Cleveland-area families. It has been an important community center for Slovenian-Americans, as well as the Collinwood neighborhood. We all share memories of faith, tradition and family times on Holmes Avenue.

But today St. Mary's is showing its age. Major repairs and improvements are necessary to maintain our church and school. Only you can help St. Mary's. Please sign up as a sponsor for our 90th anniversary. Your donation means you're taking a personal role in preparing the parish for the next century.

In appreciation for your support, you receive a package of benefits to enjoy throughout the year. It's just a way of saying thank you for your concern and generosity:

\$1,000 Founder: 4 Anniversary Banquet tickets; St. Mary's video, with special credit; name on the Anniversary Commemoration; special mention in the souvenir book; 2 St. Mary's sweatshirts; free tickets and preferred seating for programs.

\$500 Official: 2 banquet tickets; St. Mary's video; special mention in the souvenir book; sweatshirt; free tickets and preferred seating for programs.

Richard Smith in Euclid

To the residents of Ward 3 in Euclid, Ohio. I want to represent you. Your vote is needed so I can work for you to keep Euclid the safe, stable city I have known for the many years I have lived here.

I will work to keep taxes low, increase Police and Fire services, and see that apartment owners keep their buildings up to city housing code. There will be no overcrowding or rundown apartment buildings in this ward.

Ward I has the majority of businesses in the city. I will work to promote and increase our city tax base by helping bring new business to Euclid.

I will support Senior Services programs.

Your vote is important. Please vote on November 7th for Richard C. Smith, Council, Ward 3.

Committee:
Bill Cervenik
Diane Stimburys
Ray Kosten
Frank Balash

\$250 Patron: St. Mary's video; 1-shirt; special mention in the souvenir book; preferred program seating.

\$100 Donor: St. Mary's t-shirt special mention in the souvenir book; preferred program seating.

Additional benefits are being planned. Choose a sponsor level and send in your dona-

tion: St. Mary's Anniversary; 15519 Holmes Avenue; Cleveland, OH 44110. Enclose address, phone and shirt size. For more information, call (216) 761-7740. An event like this only happens once in 90 years. Join us today.

Joe Valencic
St. Mary's
Anniversary Committee

Century TIRE SERVICE CO.

531-3536

Firestone

HOME AND AUTO SUPPLY

15300 Waterloo Rd & Calcutta
Cleveland, Ohio 44110

RON DOVGAN
President

LUBE, OIL & FILTER

- Chassis lube
- Up to 5 qts. new oil
- New Firestone oil filter

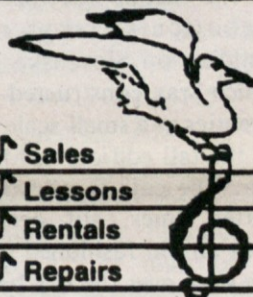


FRONT-END ALIGNMENT

- All adjustable angles set to manufacturer's original specifications
- No extra charge for cars with factory air or torsion bars



Most cars
Parts extra,
if needed



**Northshore
Music™**

261-3484

Claudia Grady-Rusiska - Prop.

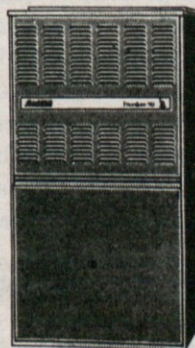
Hours: Mon.-Fri.: 12 - 8 p.m. — Sat.: 10 - 5 p.m.

**Sheet Music • Drums • Guitars •
Accordions • School Band Instruments**

**WE INVITE YOU TO VISIT OUR NEW
MUSIC STORE IN EUCLID**

22465 Shore Center Drive — Euclid, OH 44123

**Make the
gas company
wonder if
you've moved.**



Our Freedom 90 gas furnace is one of the most efficient you can buy. Over 90% efficient—compared to around 65% for most older furnaces. You can shrink your monthly gas bill to a fraction of its former self. And enjoy greater peace of mind, thanks to the Freedom 90's lifetime limited warranty. So see your American-Standard dealer about the Freedom 90, and give your neighborhood meter reader something to wonder about.



Built To A Higher Standard.

GORJANC™

HEATING & COOLING
A Name For All Seasons™

944-9444

**30170 Lakeland Blvd.
Wickliffe, Oh. 44092**

Ljubljana Awakens

"Do you like me?"

When I arrived in Ljubljana 20 years ago, the city replied to my hesitant request for affection like some tetchy old crone. "No! Leave me alone. Get lost. I want to be alone." To tell the truth, my question was not totally honest either.

Ljubljana did not want to show its attractive appearance to foreigners. It was early October and the abandoned facades peeked through a grey veil that had been untouched by human hands for decades. It was deliberately displaying its drab and worn out side, offering things which appeared to be used up and totally obsolete, as though it wanted to play the ignoramus.

Everything nice that it had, it hid behind walls, covered up or moved to safety. No matter how hard you tried, you could never rest your gaze on a decent view between Ambrož Square, at one end of the city, and the Prule bridge at the other. When dusk fell and the lights had to be switched on, the streets still remained dark, doors were bolted, windows covered with curtains and you could roam for a couple of long hours under the castle hill without finding an open pub where you might be served mulled wine with a smile.

Passers-by were never invited in by anyone, nothing flashed, enticed or was offered on the walls. The city was without a guiding hand. If you knew it well then you knew where you could find a pleasant hangout, but if you passed through by chance it never spoke to you. You could not even buy a decent tourist guide. Only the Jazz Festival broke the monotony for a few days once a year and sent some unorthodox noise into Napoleon Square.

Once, on one of my first serious strolls through Ljubljana, I got lost near Židovska Street and missed the last bus to Šiška. It then began to pour for an eternity. Then, all of a sudden one spring morning, Ljubljana became aware of its beauty. I don't remember when this was exactly, some time at the beginning of the eighties, I think. At first it seemed that the American artist, Christo, had been commissioned to wrap some houses up in a sackcloth. Behind this, workers drilled and scraped, and here and there one could observe someone climbing with a tin of paint across the metal scaffolding. There was a tremendous commotion, as though a new performance was being prepared behind the curtains of a theater. Then the curtains rose and behind Cobbler's Bridge, along the Ljubljana shone a house with a freshly painted facade, a forged rail on a wooden balcony and light windows behind which real people lived.

The resplendent colors of the Vienna Secession popped

up one after another on Miklošičeva Street. On Čopova Street the City Savings Bank once again beckoned from its splendid doorway, reminding one of the entrances to the Paris metro at the end of the last century. Behind the walls of Križanke, the former Teutonic Knights' preceptory, where there is an outdoor concert auditorium, louder and louder music pealed out. Towards the evening violins began to echo in City Square. And the shops around the old post office were adorned with traveling musicians. The dismal buildings under the castle showed off the austerity of their Gothic foundations.

Over the river the playful Baroque facades began to eye the mannerisms of the Franciscan church in Prešeren Square. The bridges and arcades designed by Plečnik once again found their rhythm. Through the decade more and more houses in the streets were renovated and the city slowly awoke from its streets.

The most enticing view of life in the streets below can be seen from the large windows of the cafe at the top of the Nebotičnik (skyscraper) building on Slovenska Street, which was constructed in the twenties as a small-scale model of the tall edifices in Manhattan. The cafe is still awaiting better times, still permeated with an old-fashioned air, but the view over the city balances out the sleepy service there, and the impractical furnishings.

Downstairs the streets have found their guiding hand and every corner has become inviting. Not only have the shops freshly decorated their windows but they also display goods from around the world, including Singapore, Istanbul, New York and Amsterdam.

The city has blossomed and everything that it had been concealing for decades has been brought to light again. Bojan Gorišek can be heard playing the piano in the Church of St. James, playing compositions by Erik Satie. In City Square, bars have opened up onto the streets and now sport wicker chairs. The National Gallery has been enlarged by an additional building and a proper museum quarter is slowly emerging around it.

The music is not bashfully hiding behind closed doors but is forcing its way into the sunshine. The bookshops have become lively meeting places. The old barracks on Metelkova Street have metamorphosed into a giant bazaar of alternative music, even the fortress of the National University Library has allowed itself to open up a cafe and no longer frightens visitors.

The Middle European discreetness of the city market is interrupted by melodic Mediterranean speech, and on

the lively banks of the Ljubljana in summer it seems that the Adriatic Sea has also come to the city.

Ljubljana has become a pleasant city for living in, and likes people more and more. The only old habit that has remained is that it likes to go to bed early. You have to know the city late in the evening, so that you remember which cellar to check out to hear jazz and rock, around which corner lurks an open bar and where the entertainment is; but some things should remain a secret. You can hardly get lost any more, for even the darkest streets are becoming lighter and lighter.

*Adria Airways
In-Flight Magazine*

Are ambulance sirens and lights necessary?

A siren shrieks, red lights flash, and you quickly pull over to let the ambulance rush by. An annoying interruption, but necessary to save time, right?

Not always, says emergency physician Richard Hunt, of East Carolina University School of Medicine. In the first study of its kind, Hunt found that flashing lights and blaring sirens did little to speed ambulances' trips to the emergency room. The finding has Hunt and other doctors worried that the warning signals may do more harm than good.

Hunt clocked 50 ambulance rides in Greenville (population 46,000), from accident scene to hospital. Then he sent ambulances out to drive the same routes at the same time of day — but obeying traffic signals, and without lights and sirens. The noisy ambulances arrived just 43 seconds earlier, on average. In nearly all cases, Hunt says, the difference is meaningless.

Also, by one estimate, lights and sirens cause or contribute to as many as 72,000 crashes a year, either by spurring emergency drivers to take risks or by startling nearby drivers.

It was further suggested that warning signals on ambulances be used only for the most urgent medical emergencies: gunshot wounds, for instance, or heart attacks. — or coffee at a nearby McDonalds.

New Subscription Rates

Reluctantly, effective Nov. 1, 1995, we are forced to raise the yearly subscription price of American Home newspaper from \$25.00 to \$30.00.

The price of a Canadian subscription goes up to \$35.00, and foreign \$40.00 a year.

First Class Airmail to Slovenia will be \$160 a year.

Any renewal sent in before Nov. 1, 1995 will be accepted at the old rate.



The hills are alive with the sound of Matt Grdadolnik's accordion music as he and his lovely wife, Stani, enjoy the beautiful scenery of Slovenia with his wonderful family at St. Jošt, Slovenia last July. Kind of makes you want to visit Slovenia, if only to see the spectacular panoramas.

Calling all Navy Vets: Enroll in Navy Log

As part of its commemoration of the 50th anniversary of the end of World War II, the Navy Memorial Foundation is bearing down on a nationwide search for naval service veterans (Navy, Coast Guard, Marines, Merchant Marine and reservists) from any era to inform them of their eligibility to enroll in the Navy Log in Washington, D.C.

The permanent and publicly accessible video register contains names and service information of 225,000 present and former naval personnel thus far. The Log is part of the U.S. Navy Memorial and Naval Heritage Center, midway between the White House and the Capitol.

To enroll, send your name, date and place of birth, dates of naval service, highest rate or rank, service branch, and a \$25 tax-deductible enrollment donation to Navy Log-Dept V, P.O. Box 96570, Washington, DC 20077-7685. A head-and-shoulders portrait photo may be added for an additional \$25 (photos cannot be returned).

Sponsored enrollments are also welcome from relatives of deceased naval veterans.

Thanks to Commander Ernest A. Ryavec for submitting this article.

The value of marriage is not that adults produce children, but that children produce adults. —Peter De Vries

World War II by the numbers:

The following is an excerpt of World War II statistics compiled by the Department of Defense 50th Anniversary of World War II Commemoration Committee:

Profile of U.S. Servicemen, 1941-1945: U.S. Navy strength grew from 284,427 in 1941 to 3,380,817; Marines increased from 54,359 to 474,680; the Army grew from 1,462,315 to 8,267,958.

Average duration of service (for all services), 33 months; 73% served overseas with an average 16.2 months abroad. Combat survivability (out of 1,000): 8.6 were killed in action, three died from other causes and 17.7 received non-mortal combat wounds.

U.S. Armed Forces Toll of War, 1939-1945: Killed: Army 234,874, Navy: 36,950; Marines: 19,733; Merchant Mariners: 6,833; Coast Guard: 574. Wounded: Army 565,861; Navy 37,778; Marines 67,207; Coast Guard 432.

Naval Losses (ships lost): U.S. 157; Germany 672; Japan 433, Britain 296.

Merchant Ship Losses: U.S. 866, Japan 2,346, Britain 3,194, other Allies: 1,467.

Money doesn't change men, it merely unmasks them. If a man is naturally selfish or arrogant or greedy, the money brings that out in the open, that is all.

—Henry Ford

Interpreter Needed

to translate letters and documents for Slovenian - American businessmen. Call Walter Ambrosch at (703) 749-6932

or write

**AMBROSCH INTERNATIONAL
RR 2, Box 311, Troy, PA 16947**

BUSINESS OPPORTUNITY

Seeking success minded individual for business expansion project in SLOVENIA. Contact Walter Ambrosch of AMBROSCH INTERNATIONAL (703) 749-6932



VESTI IZ SLOVENIJE

Štirje slovenski škofi pri papežu Janezu Pavlu II. — Srečanja se je udeležilo vseh skupaj 29 škofov iz nekdanje Jugoslavije

Pretekli teden je bil papež Janez Pavel II. sklical sestanek, na katerega je povabil vseh skupaj 29 škofov, ki delujejo na ozemlju nekdanje Jugoslavije. Poleg mariborskega škofa dr. Franca Kramberbergja, koprškega škofa Metod Piriha ter iz ljubljanske škofije Alojza Urana (nadškof dr. Alojzij Šušter se je bil iz zdravstvenih razlogov opravičil), je bil navzoč še beograjski nadškof in metropolit dr. France Perko. Krajše poročilo v preteklosobotnem *Delu* meni, da je nadškof Perko »zaradi hude bolezni še trikrat prosil Vatikan, naj ga zamenjajo, vendar je doslej zmeraj dobil le odgovor, da razmere na nemirnem Balkanu za to niso primerne«.

V istem poročilu je bil stavek: »Vsem katoličanom je papež kot moralno obveznost, da si z vsemi močmi prizadevajo za mirno sožitje med narodi in verami na Balkanu.«

Italijanska zunanja ministrica Susanna Agnelli o slovensko-italijanskih odnosih

Preteklo soboto je ljubljansko *Delo* v svoji tedenski prilogi objavil daljši intervju s Susanno Agnellijevo, italijansko zunanjo ministrico. Že precej časa ima pač Slovenija silne težave z razreševanjem problemov z dvema sosedama, Italijo in Hrvaško. Čeprav se je Agnellijeva izrazila v dokaj pomirljivem glasu, je iz intervjuja jasno, da Italija ne misli odstopiti od svojih bistvenih zahtev do Slovenije. Med drugim je dejala:

»Proces približevanja Slovenije k EU bo zahteval odprtje njenega trga, tudi nepremičninskega. In to ne glede na specifični problem italijanski ezulov. Mislim, da se bo Slovenija zaradi tega morala postaviti v optiko zaupanja v svoje partnerje, od katerih pa bo dobila velike, če ne največje prednosti, zato pa bo morala premagati stare percepcije, kakor tudi odpore, ki so seveda razumljivi za tako mlado državo.«

V nadaljevanju je rekla še: »Nova Slovenija je pretrgala vezi s komunistično preteklostjo in ima nove načrte za svojo prihodnost. Logično je pričakovati, da so se spre-

menile tudi njene orientacijske točke. Kar zadeva nepremičnine ezulov, temeljijo naša pričakovanja na procesu liberalizacije, ki ga je Slovenija začela sama od sebe v trenutku, ko je nastala kot demokratična država. Na italijanski strani obstaja politična volja, da se sklenejo pogajanja, ki so bila že dvakrat le korak od zaključka. Če se to ni zgodilo, gotovo ni Italija tista, ki se je umaknila.

Avtohtona italijanska manjšina v Sloveniji seveda čuti posledice fizične ločitve zaradi nove meje. Za slovensko manjšino v Italiji ta problem gotovo ne obstaja. Poleg tega uživa visok standard življenja in blaginje, saj ji je med drugim v zadnjih letih pomagala znatna gospodarska rast v Furlaniji-Juljski krajini, v kateri aktivno sodeluje. Toda vse je mogoče izboljšati in pripravljeni smo to storiti v okviru naše ustave in veljavnih predpisov.«

Po vsem tem sodeč, sporazuma med Italijo in Slovenijo ni kmalu pričakovati.

— Kratke vesti —

• **Turizem dobičkanosen** — V prvih osmih mesecih je Slovenija zaslužila 778 milijonov dolarjev od turizma, kar je skoraj za tretjino več kot lani v istem obdobju. Še vedno je realna možnost, da bo Slovenija zaslužila več kot milijardo dolarjev iz te panoge. V istih osmih mesecih so pa Slovenci porabili 228 milijonov dolarjev za potovanja v tujino.

• **Dr. Ronald Šega zopet v vesolje** — Slovenski strokovnjak za astronautiko Vojko Kogej je *Delu* posredoval vest, da bo aprila 1996 zopet poletel v vesolje ameriški astronaut slovenskega porekla dr. Ronald Šega. Z vesoljskim raketoplanom Atlantis naj bi se s kolegi združil z rusko vesoljsko postajo Mir. Prednost za dr. Šego tu je njegovo znanje ruščine. Aprila 1996, ko naj bi Atlantis poletel v vesolje, bo tudi 15. obletnica prvega vesoljskega poleta Jurija Gagarina, za ZDA oz. NASA bo pa tudi 15. obletnica poleta nesrečne Columbie.

Dr. Šega ima sorodnike v Loškem potoku in je prvič poletel v vesolje med 3. in 11. februarjem lani. Poročen je z astronautko Bonnie Dunbar, ki ima že več poletov.

Iz Clevelanda in okolice

Štajersko martinovanje—

To soboto priredi Štajerski klub svoje letno martinovanje v SND na St. Clairju. Za vstopnice, pokličite 261-5277 ali 731-5826.

Gostujejo iz Toronta—

To nedeljo popoldne ob 3h pop. bo v Slovenskem domu na Holmes Avenue gostovala Slovenska igralska skupina iz Toronta s predstavo »Pričarani ženini«. Gostovanje sponzorira Dramatsko društvo Liliya, vabljeni pa ste vsi ljubitelji žive slovenske besede.

Radiothon—

Na postaji WCSB 89.3 FM je v teku vsakoletni Radiothon, ki bo trajal do vključno nedelje, 29. oktobra. Naprošeni ste, da med oddajo »Pesmi in melodije iz lepe Slovenije« to nedeljo pokličete posebno tel. štev. 687-6900 in ponudite svoj prispevek. Čeke potem nastavlajte na:

WCSB/CSU Foundation in jih pošljite na naslov:
Cleveland State University
Rhodes Tower - Room 956
Cleveland, OH 44115

Rojen pred sto leti—

Fara sv. Vida se bo spomnila 100. rojstnega dne Franka J. Lauscheta v nedeljo, 12. novembra, s sv. mašo ob 11h dop. Sledil bo obed v avditoriju, glavni govornik bo guverner George V. Voinovich. Nakaznice so po \$10 in jih dobite v župnišću (361-1444) ali v pisarni Ameriške Domovine (431-0628). Frank J. Lausche je bil rojen 14. novembra 1895 in je umrl v 95. letu starosti leta 1990.

Novi grobovi

Frank J. Strauss

Umrl je 85 let stari Frank J. Strauss, vdovec po Stelli, roj. Koby, oče Elizabeth Ann Nosse, brat že pok. Martina, stari oče Catherine Elizabeth Nosse. Pogreb bo jutri, v petek, iz Zak zavoda na 6016 St. Clair Ave. dop. ob 9.30, v cerkev sv. Vida ob 10. in od tam na Vernih duš pokopališče. Ure kropljenja bodo danes od 3. do 7. zvečer.

Roman Švajger

Umrl je 63 let stari Roman Švajger, mož Vide, roj. Povirk, oče Marije, Georgea, Martina ter že pok. Matijeta, Marka, Luka in Janeza, 2-krat stari oče, brat Georgea in Margaret Selan. Pogreb je bil 23. oktobra s sv. mašo v cerkvi sv. Paskala Bajlonskega in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Frank J. Dejak

Umrl je Frank J. Dejak, mož Catherine, roj. Esslinger, (dalje na str. 19)

Slovenski kulturni vrt—

Pretekli četrtek zvečer je bila udeležba kar dobra na sestanku v prizidku SND na St. Clairju o možnosti za obnovo novega Slovenskega kulturnega vrta v Rockefeller parku. Govorniki so pojasnili, kakšne so možnosti in tudi obveznosti. Od nekdanjega Jugoslovanskega kulturnega vrta je nastal Slovenski, a le, če se bo zanj potegnili skupnost. Srbi in Hrvatje bodo pač dobili vsak svoj vrt na drugem kraju parka. Odloženo je bilo, da bo sklican drugi sestanek in sicer v četrtek, 30. novembra. Rev. Janez Kumše je ponudil prostore pri Mariji Vnebovzeti za ta sestanek, a bomo poročali naknadno in pravočasno. Vtis je bil, da bi navzoči bili pripravljeni pobudo podpreti, a se bo to še videlo.

V bolnišnici—

Vsi pri A.D. želimo hitro okrevanje Ivanki Cerar, ki se nahaja v St. Vincent Charity bolnišnici.

Odlično uspevata—

Marko Bugar, sin pokojnega Ludvika in Marije Bugar iz Hudsona, Ohio, vnuk Ludvika in Mimi Bugar iz Syracuse, NY, ter Jerneja in Zalke Zupan iz Madisona, O., je maja letos kot doktor prava diplomiral na Emory University School of Law v Atlanti, Ga. G. Bugar je trenutno zaposlen kot pravnik v pisarni javnega tožilstva v Atlanti. Svojo prvo diplomo je prejel na univerzi Notre Dame, kjer je med drugim študiral zgodovino srednjega veka in ta študijski predmet nato nadaljeval tudi na Filozofski fakulteti Univerze v Ljubljani poleti 1993. Njegova sestra Sandi Bugar pa je bila avgusta letos nagrajena z Rupert Scholarship za izredne študijske dosežke na Medical College of Ohio, kjer študira medicino. Čestitamo!

Lepa podpora—

Boris in Suzie Music z Europa Travel sta poklonila \$100 v podporo našemu listu. Omenjena potovalna agencija ponuja številne izlete v Evropo za l. 1996, oglasi o le-teh boste videli v našem listu. Za podporo pa se najlepše zahvalimo!

Belokranjsko martinovanje—

Belokranjski klub vabi na svoje martinovanje v soboto, 11. novembra, ob 6.30 zv. v SND na St. Clair Ave. Za rezervacije, pokličite 481-3308 ali 289-0843.

Spominska darova—

G. in ga. Miro Erdani, Euclid, O., sta darovala \$25 v pomoč listu, v spomin na Antonijo Erdani. Ga. Vida Sfiligoj, Willoughby Hills, O., pa isto vsoto v spomin moža Venceslava. Iskrena hvala vsem.



Škof Pevca iz Clevelanda pri predsedniku Kučanu

LJUBLJANA, 18. oktobra (STA) — Predsednik Milan Kučan je danes sprejel pomožnega škofa Edwarda Pevca, rojaka iz Clevelanda, in skupino ožjih sorodnikov, je sporočil urad predsednika republike. Pogovarjali so se o položaju v Sloveniji in o sodelovanju Matice z izseljenci po svetu. Poudarili so, da mora domovina namenjati enako pozornost vsem Slovencem, ti pa morajo skrbeti za njen razvoj in blaginjo. (Foto: Igor Modić)

Delo, 19. okt. 1995

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627
Telephone: 216/431-0628 — Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države in Kanada:
\$30 na leto za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 na leto (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent foreign currency
\$160 per year airmail to Slovenia

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio
POSTMASTER: Send address change to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627

Published every Thursday morning

No. 42 Thursday, October 26, 1995

Slovenski zdomci v ZDA

Kje, domovina, si? Ali niso več naši?

»Who's Who of Slovene Descent in the United States«

Letošnjo pomlad je v ameriški ustanovi Society for Slovene Studies v New Yorku izšla druga, dopolnjena izdaja zanimive publikacije o emigrantih slovenskega rodu v ZDA. Zna- na slovenska znanstvenika dr. **Rado L. Lenček**, slavist in etnograf, in dr. **Jože Velikonja**, geograf in demograf, sta iz globoke potrebe po medsebojnem spoznavanju in zblizevanju zbrala blizu štiristo slovenskih osebnosti, ki so se kakorkoli uveljavile v velikem ameriškem svetu, zbrala ob slehernem imenu poglobljene življenjske podatke, zlasti glede izobrazbe in službovanja, morebitnega publiciranja, če gre za znanstvenike, pa naslov in telefonsko številko. Podatke so preverjali v knjigi zajeti posamezniki in imajo zaradi tega težo verodostojnosti.

Iz vsebinskega vzorca je mogoče razbrati, da je bil izhodiščni namen razpoznavanje zdomcev med seboj, saj so zlasti Slovenci v ZDA zelo razkropljeni po celotnem ozemlju zveznih držav. Večje koncentracije v Clevelandu in Chicagu so bolj izjeme, a še te pripadajo bolj preteklosti kot sedanjosti.

Vsaj za mlado povojno, pretežno begunsko generacijo je veljalo, da je prva leta reševala osnovne eksistenčne probleme, primerne službe našla v najbolj oddaljenih krajih neskončnih ameriških prostranosti in da nikoli ni našla dovolj časa za močnejše medsebojno povezovanje. Brezobzirnost ameriške ekonomije jih je podredila naglici tamkajšnje materialne vsakdanjosti. Morda so zdaj, ko jih je mnogo med njimi že odšlo v zaslužen pokoj, začutili večjo željo po medsebojnem povezovanju.

Knjiga, ki vsebuje tako številne osebne podatke, bi v času pred demokratičnimi spremembami v domovini ne prišla v poštev, saj bi si politični emigranti, ki jih je ves povojni čas z vsemi mogočimi policijskimi agenturami sledila in jih vodila na posebnih seznamih naša udaba, ne mogli privoščiti takega razkošja, zelo težko pa bi kdorkoli tvegala tako javno nastopanje.

Po zlomu komunizma v Sloveniji je nastopila nova okoliščina. Okrepile so se zveze z domovino, treba je bilo poiskati mnoge ljudi, ki so živeli umaknjeni v ameriški brezimnosti, a so kot ustvarjalci, kot znanstveniki, kot strokovnjaki na različnih področjih, kot podjetniki uspešni; pojavila se je potreba po celovitem seznamu naših ljudi na tujem.

Za ZDA se je prvi seznam pojavil že 1992, vendar je bil nekakšen poskusni zvezek, v naslednjih treh letih pa sta ga oba prizadevna znanstvenika močno razširila in izpopolnila, tako da ga moremo imeti kar za zgled, kaj bi morali storiti Slovenci v vseh deželah, kjer živijo zdomci, da bi se končno seznanili, kje vse v resnici smo in kaj pomenimo v tem svetovnem človeškem morju.

Človek bi pričakoval, da bo taka publikacija najprej izšla v Argentini, kjer je bila koncentracija slovenske inteligence daleč največja in kjer razpolagajo s številnimi inštrumenti, ki bi jim pomagali pri iskanju gradiva za tak Who's Who of Slovene descent in Argentina. Pa za zdaj ni slišati nobenih takih sporočil, čeravno so pred časom premgli celo poseben telefonski imenik Slovencev. Kaj pa Avstralija, pa kakšna

(dalje na str. 15)



Na »Slovenskem večeru« z admiralom Ronaldom Zlatoperjem 15. oktobra sta Dušan in Mary Maršič v imenu Slovensko ameriškega kulturnega sveta izročila šopka admiralu in njegovi ženi Barry. Za posnetke s te prireditve v slovenskem delu danes najlepša hvala Tonyju Grdina.

Slomškov krožek sporoča

CLEVELAND, O. - Zadnjo nedeljo je po družinski sv. maši pri sv. Vidu č.g. župnik Jož Božnar povabil vse navzoče v cerkveno dvorano na kavo in krofe, kar je organizirala Slovenska šola pri sv. Vidu, in povedal, da bo čisti dobiček darovan Slomškove mu krožku za nabirko v prid Slomškovega procesa za blaženega.

Udeležba v dvorani je bila lepa in je Slovenska šola pri sv. Vidu izročila Slomškove mu krožku ček za \$142.

Res veliko presenečenje za odbornike Slomškovega krožka pa je bilo, ko sta nam ga. Madeline D. in g. James V. Debevec izročila ček za \$2000, dar Slomškovi nabirki od Frances and Jane S. Lausche Foundation. To je iz zapuščine velikega Slovenca, senatorja Franka Lauscheta. Bog in škof Slomšek naj vsem bogato povrneti.

Prepričan sem, da se bo škof dr. Franc Kramberger v kratkem sam vsem zahvalil. Do zdaj smo poslali \$10.000. Upamo, da bomo dosegli vsoto 20 tisoč dolarjev, kar si niti mislili nismo, ko smo nabirko začeli.

Od zadnjič so darovali:

\$2.000: The Frances and Jane S. Lausche Foundation

\$142: Slovenska šola pri sv. Vidu

\$100: Margaret M. in dr. Max Rak

Po \$50: Frances in Gregor Vasle; Milka in Frank Menchak

\$40: Rezka in Frank Ferkulj

\$30: Ana Vidergar

Po \$20: Marija Žakelj; Dorothy Urbancich; Nada Vidergar; Ivanka Kodrič; Vida in Theodore Horn.

Vsem najlepša hvala!

Slomškov krožek

Oktobrska žalost, in tudi radost...

NEW YORK, NY - V teh dveh niansah se nam je v prvih oktobrskih dneh na nek način začelo naše srenjsko-farno življenje pri Sv. Cirilu na Osmi. V naravi je že prava jesen v svojih čudovitih barvah v svojem umiranju, umiranju začasne smrti. Lepa je narava ob svoji pomladi, rojstvu, in lepa je v jeseni, ob svojem »umiranju«. Pri nas, ljudeh, menda ni zmeraj tako!

Na prvo oktobrsko nedeljo, ki naj bi bila dan svetocirilskih »holinejmovcev«, se nas je zbralo v dvorani ob devetih nekaj faranov in farank ob dolgi mizi. To društvo je bilo pri Sv. Cirilu ustanovljeno kmalu potem, ko so njujorški Slovenci pred skoraj 80 leti dobili svojo faro.

Kot v zgodovini te fare, tako tudi v življenju tega društva imamo dvige in upade. Skladno s tem pač, kako so se naši ljudje priseljevali in odselejevali, rojevali in umirali, tu na tem njujorskem področju.

Že nekaj zadnjih let pa je bilo društvo v stalnem upadu. Novih članov ni bilo. Stari so odmirali. Z njihovimi odhodi so mladi sinovi popuščali in tudi popustili.

Tako smo že lani odločili, da naj to društvo s prvimi nedeljami v mesecu preide v farno skupino »prvonedeljkov«. Sestanki s pogovori naj bodo ob devetih pred deseto mašo. Društvu Najsvetejšega imena je kar precej zadnjih let predsedoval Jože Šimič.

In tako je bilo tudi ob in po tej spremembi. Na letošnjo prvo nedeljo pa Jožeta ni bilo med nami. Že na septembrsko tretjo nedeljo ga ni bilo med »prosvetarji«. Zmeraj je prihajal na to nedeljo med nas. Dan po tej septembrski nedelji, ga je žena, ko je prišla od dela domov, našla ležečega na tleh v nezavesti. Zadel ga je možganska kap.

Na prvo oktobrsko nedeljo popoldne sem ga v družbi Karla in Helene Klesin obiskal v bolnišnici Park. Našli smo ga v sobo v napol spečem stanju. Zdramili smo ga počasi. Spoznal nas je in sempatja nam dal lahni nasmeh. Od

kapi mu je bil prizadet govor popolnoma in vsa desna stran. Čez dva dni nam je telefonski klic oznanil, da je Jože Šimič preminul.

Zbrani na sestanku pred deseto mašo smo še upali, da bo enkrat Jože Šimič še med nami, čeprav nekako prizadet v gibanju. In župnik p. Krizolog nas je vabil, da se vrnemo na Osmo v torek zvečer. Dejal je: To bo lep večer. V cerkvi ob pol osmih nam bo pel Domžalski komorni zbor. V dvorani pa bo razstavljal svoja slikarska dela naš faran Jože Vodlan.

In tako se nam je na ta oktobrski dan dogodilo, da smo od jutranje žalosti, smrti, prešli v večerno radost življenja. Zares, čudovito je to življenje njujorške slovenske srenje pri Sv. Cirilu, fare, ki prihodnje leto slavi 80-letnico.

Ko pridem precej pred 6. uro zvečer k Sv. Cirilu, domžalskih pevcev in pevk tam še ni. Umetnik Jože pa je že v dvorani. S svojo ženo Silvo in najmlajšo hčerko Jožico opravlja zadnje stvari, da bo razstava njegovih del dostojna in lepa, ko bo njeno odprtje po koncertu Domžalčanov.

Kmalu sem odšel zgoraj v cerkev in čakal na svoje Domžalčane. V tem čakanju se mi je dogodilo, da sta v cerkev prišla veliko pred pevci Eddie in Josie Shubel, po starših Domžalčana. Že več kot tri leta jih nisem videl pri Sv. Cirilu. Kri je le včasih tisto, ki močno ukazuje. Pozneje je prišla Dragica Urbanijeva iz New Jersey s svojimi, pa Myra Habjan Hesech s svojo hčerko in vnukom. Myra je bila prva krščenka pri Sv. Cirilu kmalu po njegovi blagoslovitvi 4. julija 1916. Pa Fanči Mišveljeva, por. Miller, s hčerko Zlatico...

Prišli so pevci in pevke na kratko vajo. Poznal sem samo dva, sorodnika, mlada, ki sem ju pred 10 leti srečal na grobu mojih staršev. Po vaji me Matič vpraša: koliko bo kaj poslušalcev? Bojim se, odgovorim, da ne veliko. Ni primeren dan.

(dalje na str. 15)

Kje, domovina, si? Ali niso več naši?

(nadaljevanje s str. 14)

Brazilijska, Čile, Venezuela? Slišati je, da nekaj podobnega pripravljajo kanadski Slovenci, ni pa znano, kako daleč so z delom.

Lenček-Velikonjev priročnik pa še zdaleč ni samo bogat in koristen seznam naših ljudi v ZDA. Natančen študij bi nam navrgel kopico podatkov o izjemnih uspehih mnogih naših ljudi v sodobnem ameriškem življenju. Ker jih doslej - razen nekaj izjem - nismo poznali, nismo mogli realno presojeti na eni strani uspešnosti vključevanja naših zdomcev v vse mogoče institucije in področja, na drugi stran pa izjemnih vzponov posameznih strokovnjakov.

Podatki in reference, visoka priznanja in nagrade, ki so jih prejeli naši zdomci, govorijo o deležu povojne slovenske emigracije po svetu. Pa ne samo to. Ker je v knjigo vključen tudi drugi rod, rojen že na ameriških tleh, lahko opazimo, kako strmo se dviga uspešnost številnih naših strokovnjakov vseh plovod.

ZDA so izrazita ekonomska dežela. Za preživetje in za uveljavitev v tako moderni družbi so naši zdomci morali plačati različno ceno. Eno, kar opazimo že na prvi pogled, je pisava priimkov in imen. Pred nami se pojavi znana Klopčičeva pesem Mary se predstavi in problem Luisa Adamica.

Največ tegob ob prehodu v ameriško javnost so naši znaki s strešicami: č, š, ž. (Tukaj se očitno pokaže, da je bila naša opustitev bohoričice, gledano s širšega stališča, korak nazaj!) Nekaj imen se je ohra-

nilo v domači podobi: Hribšek, Jamšek, Janežič, Korošec, nekaj je dvojic: Lenček-Lencek, Pogačar-Pogacar, nekaj je dvoživk: Cermelj, Zakelj, zvečine pa so rojaki pisave svojih priimkov reševali tako, da so opustili strešice ali da so znak zamenjali z bližnjim angleškim: Andolsek, Bostjancic, Bucar, Chemazar, Kapsch, Klobuchar, Kuschlan, Mejac, Mersol, Orazem, Pechaver, Preseren, Shusterich, Sustersic.

Nekateri priimki so doživeli večje spremembe: Grossnick, Koss, Pryatel, Rucigay, Roesmann, Russ, Tomsick. Dosti več spreminjanja je bilo pri imenih: Aloysius, Andres, Anthony, Frank, Joseph, Josephine, John, Luis, Mary, Thomas; še bolj dosledno pri drugem rodu: Katherine, George, Irene, Mathias, Nancy, Richard, William.

V ameriški vsakdanjosti je to povsem neopazen problem, v domovini pa smo zastran tega vsaj malo zaskrbljeni, čeprav si dopovedujemo, da gre za običajen davek tujemu svetu in da to zadeva slehernega, ne samo slovenskega begunca, ki se odloča za življenje v tujem svetu, in da konec koncev sami v podobnem položaju bržkone ne bi ravnali drugače.

Tak dokument, kot je Lenček-Velikonjev Who's Who, je za nas srečanje z neko našo novo resnico o nas samih. Najbrž je trenutek, ki nam omogoča začetek postopka, da bi končno ugotovili, kaj se je zgodilo s slovensko povojno emigracijo, in kje vse so naši ljudje.

Saj ne gre za kakšno malenkost, če bi ugotovili vsaj približno število. Nasprotno, pri tako maloštevilnem narodu, kot smo Slovenci, gre za pomemben delež naših državnih meja. Pa jih ja ne bomo pustili kar izginjati!

Ne samo Who's Who of Slovene descent in the United States, vse je treba zbrati, vse. Zato imamo nekaj državnih institucij: zunanje ministrstvo, referat za Slovence na tujem, Izseljensko matico, Svetovni kongres... Kdaj se bodo lotili dela?

France Pibernik
Delo, Književni listi
19. oktobra 1995



Glasbeni užitek na Slovenskem večeru so ponudili clevelandski Fantje na vasi. Po njih krasnem petju v pristni slovenščini je admiral Ronald J. Zlatoper prišel na oder in se vsakemu pevcu zahvalil in mu osebno čestital, nato pa si vzel trenutek za skupno fotografijo (zgoraj). Admiral Zlatoper je poveljnik ameriške pacifiške flote zadnjih 14 mesecev, pred tem pa je služil v Pentagonu v Washingtonu, D.C. Takrat se je spoznal tudi s slovenskim veleposlanikom v ZDA dr. Ernestom Petričem. Za letošnji Slovenski večer je dr. Petrič prišel v Cleveland in se zopet srečal z zanj že starim znancem in prijateljem admiralom Zlatoperjem (spodaj). (Oba posnetka: Tony Grdina)



Oktobrska radost, in tudi žalost...

(nadaljevanje s str. 14)

A človek se prečesto moti. Tako sem se tudi jaz s tem odgovorom. Cerkev je bila ob prihodu v parih pevcih, 16 parov, prav čedno posedena, da, skorajda polna. Med navzočimi je bil tudi slovenski konzul g. Matjaž Kovačič, in še Tone Malenšek od Sv. Križa v Fairfieldu, Conn.

Nastop je bil dvodelen, vsak del je vseboval 9 pesmi. Med drugim delom je pevski zbor pozdravil naš župnik, p. Krizolog. Njegovemu pozdravu je odgovoril spremljevalec zbora, g. Stane Stražar, in p. Krizologu podaril knjigo Slamnik, Domžale v starih razglednicah, katere avtor je g. Stražar sam.

Knjižni dar od g. Stražarja je dobila tudi gdč. Darja Gačnik, ki vodi turistični urad Slovenije v New Yorku na 42. cesti. S tem je g. Stražar obema dal priznanje v sodelovanju pri nastopu Domžalskega zbora. Hvala vsem sicer, ki so sodelovali pri organiziranju tega lepega večera.

Koncert je bil lep začetek večera v cerkvi, nadaljeval pa se je v dvorani spodaj. Župnik p. Krizolog in umetnik Jože Vodlan sta umno izkoristila to priliko za otvoritev lepe razstave g. Vodlanovih slik. Zato je bila dvorana zares kar polna, celo brez miz. Otvoritev razstave je s pozdravom pričel p. Krizolog.

Nato je navzoče pozdravil konzul g. Kovačič. Umestna je bila njegova pripomba, ob navzočnosti domžalskih pevcev, da so bili vprav Domžalčani, ki so ob začetku in tudi pozneje največ doprinesli za stvarni in duhovni obstoj fare sv. Cirila na Osmi cesti.

Po konzulu je spregovoril še

umetnik Jože Vodlan sam. Nanizal je razvoj svojega umetniškega udejstvovanja.

Po vseh nagovorih se je vse pogreznilo v splošno lepo razpoloženje veselih razgovorov, pesmi in tudi razgibanega plesa. Za vse to so bili naši gosti iz Domžal pravi mojstri.

Tej razgibanosti je sledila običajna druga oktobrska nedelja pri sv. Cirilu. Tej je sledila še tretja, brez prosvetne ure. Ta nedelja je bila misijonska in izredno lepo obiskana. Vse mize so bile zasedene. Program je bil lep in je odkril, da naši mladi zmorejajo več, kot pa smo nekateri mi, starejši, sodili o njih doslej. Novo odkritje slovenske Amerike pri sv. Cirilu in to ravno za Kolombov dan 1995.

Tone Osovnik

V BLAG SPOMIN

ob prvi obletnici smrti našega ljubljene, nikoli pozabljenega atata, starega ata in prastarega ata



JANEZ VARŠEK

katerega je Bog poklical k sebi
28. okt. 1994

Leto dni Te zemlja krije,
v temnem grobu mirno spiš.
Srce Tvoje več ne bije,
bolečin več ne trpiš.

Nam pa žalost srca trga,
rosijo solze nam oči.
Dom je prazen in otožen,
odkar Te več med nami ni.

Žalujoči:

Joži in Blanka - hčerki
Rudi Merc in Marjan Tonkli
— zeta

Vnuki in vnukinje
Cleveland, Ljubljana, Slovenija

Anton M. LAVRISHA
Attorney-at-Law
(Odvetnik)
18975 Villaview Road
at Neff
692-1172
Complete Legal Services

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

Vladimir M. Rus
Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

(FX)

Govor predsednika SKD Lojzeta Peterleta na 6. taboru SKD v Celju, 15. oktobra 1995

Spoštovane gospe in gospodje, člani in simpatizerji SKD, cenijeni gostje in dragi prijatelji!

Slovenski krščanski demokrati - s Slovenijo v srcu - doma in po svetu - ves nesvobodni čas partijskega totalitarizma, na naš rojstni dan marca 1989, opogumljeni na cvetno nedeljo leta 1990, ko so nam volilci zaupali prvo mesto med strankami slovenske pomladi, odgovorni pri vstopu v prvo demokratično izvoljeno vladno in njenem predsedovanju, srečni in praznični ob čudežu slovenske državnosti, z drugimi enotni v boju za slovensko svobodo in priznanje države, z zvestobo slovenstvu in viziji nove Evrope, izhajajoč iz dostojanstva človeka in naroda, v mislih, besedah in dejanjih za Novo Slovenijo, to pot šestec skupaj na taboru v knežjem mestu Celje - Bog živi vas in Slovenijo v vaših srcih!

Gospe in gospodje, s Slovenijo v srcu smo doslej edina slovenska stranka, ki je od volitev do volitev izboljševala svoj uspeh - od prvega mesta med strankami slovenske pomladi na prvih demokratičnih volitvah, do prvega mesta med vsemi strankami na zadnjih občinskih volitvah.

Dobri rezultati ne pridejo od samega imena stranke, so izraz priznanja naši smeri, utemeljeni na vrednotah, ki jih priznava večina Slovencev in Evropejcev, so izraz zaupanja našim ljudem, ki uspešno izvajajo program na državni, občinski in drugih ravneh: ministri, poslanke in poslanci, župani, svetniki in drugi. Taki rezultati nas obvezujejo in mi izziv sprejemamo.

Ne zanima nas opozicijski out, ampak hočemo odgovorno soustvarjati demokratično in samostojno Slovenijo. Imamo rezultate in vse več izkušenj. Smo ena redkih krščanskih strank vzhodno od nekdanje železne zaveske, ki je uspela priti v vladno pot, ko so volilci na drugih demokratičnih volitvah od Poljske do Madžarske in Slovenije nostalgичno ali zaradi različnih prevar volili stare politične sile.

Jasno je, da v tem času nismo mogli uresničiti vseh pričakovanj ljudi in ne vsega našega programa. Smo pa strokovno in politično bistveno pripomogli k rezultatom, ki uvrščajo Slovenijo v sam vrh držav na poti v novo kakovost, naj gre za gospodarsko rast in zmanjševanje nezaposlenosti, za trden denar, zmanjševanje inflacije, zniževanje obresti in zmanjševanje javnega dolga ali za avtocestni program in telefonijo.

Spoštovani, ne bom nadaljeval s prijetnim naštevanjem rezultatov na področju infrastrukture, ki so nujni za naše bolj povezano življenje, za stike s sosedi in za našo varnost. Lepo je, da imamo boljše ceste in še nikoli toliko novih telefonov, toda stranka mora imeti v mislih tudi neko drugo infrastrukturo, recimo ji infrastrukturo srca. Lahko imamo boljše ceste, pa nič manj smrtonosne brezobzirnosti. Tu smo na področju vrednot in vzgoje.

Že pred začetkom novih političnih časov smo bili prepričani, da je mogoča zdrava in poštena drugačnost samo na podlagi novih vrednot, z dostojanstvom človeka na zače-

tku. Zato ne verjamemo v moč organizacijskih in tehničnih ali formalnih sprememb, če ne bodo podprte z novimi vrednotami. Vemo, da je to dolgotrajen in nikakor revolucionaren proces.

Nas ne zanima samo demokratična borba interesov, ali kdo bo koga, nas zanima tudi kultura naše demokracije, zanima nas skupni imenovalac, ki mora preseči politične razlike. Družba brez osnovnega vrednostnega veziva je obsojena na notranje konflikte in propad.

V taki družbi se nujno zgubi iz vida celota, kar vodi v vprašljivo politično zastopanje posameznih slojev in predvolilno navijanje. Mi želimo slovensko družbo videti v celoti. Želimo, da organsko raste kot skupnost. Zato govorimo o pravični socialni politiki, ki mora upoštevati najmlajše, tiste v šolah, one, ki delajo - naj bodo delavci, kmetje ali državni uradniki, kot tiste, ki so družbi še poklonili najbolj delovna leta.

Zato bomo podpirali politiko, ki bo izhajajoč iz razpoložljivega upoštevala vse družbene sloje. Zato vztrajamo na otroškem dodatku, zato se bomo še naprej zavzemali za podaljšanje porodniške, za poštene plače in pokojnine, za pravo razmerje med gospodarsko in socialno politiko.

Ne bo pravega družbenega zdravja, če ne bomo bolj pomagali družinam, ki so temelj za rast človeka in družbe. Smisel za skupnost pridobi človek najprej v družini. Tisto, v kar so nas naganjali desetletja, ni dišalo po skupnosti, so bili samo nadzorovani in vodeni kolektivi, v katerih je bila prebujena oseba označena kot motnja.

To pa, kar nam danes ponuja liberalistična politika, je obvladovanje družbe preko njene razbitosti na individuum, na posameznike. Poudarek na posamezniku in njegovih pravicah je za nas premalo: nam gre za posameznika kot moralno odgovorno osebo - odgovorno zase in do drugih. Zato nas ne zanimajo samo skupine posameznikov, ampak skupnosti oseb. Če bomo samo družba posameznikov in skupin, nam bo šlo slabo. Bogatejši bomo in lažje nam bo, če bodo posamezniki - osebe - povezani v različne skupnosti z notranjim vezivom.

Nikakor ne moremo razumeti, da med vzgojne namene v novo šolsko zakonodajo npr. ni bilo mogoče zapisati tako temeljne vrednote kot je ljubezen do domovine, niti, da je treba vzgajati za odgovoren odnos do lastnine. Besede odgovornost se v naši novi šolski zakonodaji takorekoč ne najde. Se tudi ne spomnim besede dolžnost.

Pa menda vendar še velja, da zdrava družba ne more rasti samo iz poudarjanja pravic.

(dalje na str. 18)

Peterle, Slovenija in Evropa

GORICA, It. - V četrtek, 5. oktobra, je v komorni dvorani Katoliškega doma v Gorici spregovoril podpredsednik evropskih in predsednik slovenskih krščanskih demokratov Lojze Peterle. Predavanje je organiziral krožek Anton Gregorčič, ki je tako tudi odprl svojo sezono. David Grinovero je publiki, ki se je lepo odzvala prireditvi, predstavil že dobro znanega gosta, nato pa mu je prepustil besedo.

Peterle se je v približno enournem predavanju dotaknil ključnih trenutkov slovenskega približevanja Evropi. Spomnil je, kako je po prvih demokratičnih volitvah postalo jasno, da se Slovenija ne more približevati Evropi prek Beograda, ampak le direktno prek Ljubljane. Nato je na kratko opisal konkretne korake na poti v Evropo. Citiral je koalicijsko pogodbo iz leta 1992, v kateri sta si LDS in SKD zastavili kot cilj, da bi se Slovenija Evropi približevala najmanj tako hitro, kot se približujejo druge države vzhodnega bloka, ki so danes članice višegrajske skupine.

Po Peterletovem mnenju je eno temeljnih vprašanj bilo - in še ostaja - pridruženost članstvo Evropski uniji. S tem v zvezi se je spomnil zapletov v pogajanjih z Italijo in pogojevanja, ki ga Italija izvaja. Omenil je Oglej in izjavil, da je bil to doslej najboljši rezultat slovenske zunanje politike, po Ogleju pa bo cena za pridruženost članstvo lahko samo še višja.

Peterle je opomnil, da je tedaj ravnal v skladu z vladnimi dogovori in ni na nikakršen način prestopil pooblastil slovenske vlade, še manj pa parlamenta. Ogleja ne smemo razumeti kot formalno pogodbo, marveč gesto humanosti. To, kar je italijanski strani obljubil, je bilo le to, da bo Slovenija blokirala trženje s tistimi italijanskimi hišami na Obali, ki še niso bile denacionalizirane. Slovenska stran ga je tedaj blokirala, ker si ni želela, da bi bil uspešen.

Po podpisu oglejske izjave se je namreč dvignilo veliko prahu in demagoških izpadov. Tedaj, kot tudi danes, se veliko govori o zlu, ki prihaja z zahoda, kar po njegovem mnenju preveč spominja na fraze, ki so bile v modi pred padcem berlinskega zidu.

Take teze so povsem neumestne, saj Slovenija in slovensko gospodarstvo potrebujejo Evropo in njen trg. Zato je obsojil vse tiste sile, ki se danes igrajo z ljudskim razpolože-

njem in širijo antievropeistične težnje. Predavatelj je ugotavljal, da ni pojmljivo, da bi Slovenija ostala otok med državami, ki so ali bodo gotovo članice EZ.

Kar se tiče delovanja slovenske zunanje politike, je še dodal, da naša matična država ne deluje samo na fronti pridruženega članstva Evropski uniji: svojo zunanjepolitično strategijo razvija tudi v smer srednjeevropske prostotrgovinske cone (CEFTA).

P.C.

Iz poročila z zgornjim naslovom v Kat. glasu, 12.10.1995

Victor Jackovich pri Kristanu in Thalerju

Ljubljana - Ivan Kristan, predsednik državnega sveta, je 16. oktobra na predstavitveni obisk sprejel Victorja Jackovicha, ameriškega veleposlanika v Sloveniji, ki ga je spremljal Jože Poličar, svetovalec ameriškega veleposlanstva. Na veleposlanikovo željo je Ivan Kristan podrobno razložil položaj državnega sveta Slovenije v sistemu nepopolnega dvodomnega parlamentarnega sistema v Sloveniji.

Victor Jackovich je zagotovil veliko zanimanje ZDA za gospodarski napredek Slovenije in za njeno vključevanje v EZ in druge evropske in mednarodne združbe. ZDA si tudi prizadevajo za odpravo odpovedi orožja za Slovenijo, vendar pa dokler embarga ne bodo odpravili v okviru ZN, lahko Sloveniji pomagajo tako, da ne kršijo resolucij ZN. V tem pogledu je zlasto pomembno sodelovanje Slovenije v Partnerstvu za mir in priprava na vključitev v Nato.

Victorja Jackovicha je sprejel tudi minister Zoran Thaler. Govorila sta predvsem o slovensko-italijanskih stikih, ameriški veleposlanik pa je poudaril veliko zanimanje ZDA za čimprejšnjo vključitev Slovenije v evropske in atlantske povezavalne procese.

Z.U.

Slovenec, 17.10.95

Podpirajmo Slovenijo!

Visit Our Slovene American Auto Repair Shop!
NOTTINGHAM AUTO BODY & FRAME
Frame Straightening
Collision Repair
Painting
19425 St. Clair Avenue
Tel. 481-1337
Michael Bukovec, Owner

MEMENTO MORI

Dolgost življenja našega je kratka.

Kaj znancev je zasula že lopata!

*Odprta noč in dan so grôba vrata;
al'dneva ne pove nobena prat'ka.*

*Pred smrtjo ne obvárje koža gladka,
od nje nas ne odkup'jo kupi zlâta,
ne odpodi od nas življenja tata
veselja hrup, ne pevcev pesem sladka.*

*Naj zmisli, kdor slepôto ljubi svéta
in od veselja do veselja leta,
da smrtna žetev vsak dan bolj dozóri.*

*Znabiti, da kdor zdaj vesel prepeva,
v mrtvaškem prtju nam pred koncem dneva
močno trobental bo: "Memento Mori".*

France Prešeren

Viktorju Derlingu

Ob deseti obletnici
prerane smrti 29. oktobra 1985.

Tvoja družina in sorodstvo v Evropi

Madison, Ohio, 26. oktobra 1995.

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Guverner Ohia George V. Voinovich

Krotak sem kot jagnje. Navsezadnje sem Slovenec, torej človek, ki ljubi

Guverner Ohia, sedme največje države ZDA, se je od 7. do 14. oktobra mudil na evropski turneji, ki jo je sklenil v naši državi. Že po nekaj besedah štiridesetminutnega pogovora je bilo jasno, da gospod Voinovich, v preteklosti tudi eden najuspešnejših ameriških županov, ne želi razpravljati o vprašanih, ki jih ne pozna do obisti. Zanimajo ga zgolj oprijemljivi podatki. In rezultati. Biznis. Katere države je torej obiskal med svojo turnejo?

Začel sem v Düsseldorfu, na sejmu plastičnih izdelkov, največjem na svetu. Ker je tudi Ohio največji izdelovalec plastike v ZDA — v tej industriji dela prek 100.000 ljudi — sem s svojo prisotnostjo želel podpreti 35 naših podjetij, kolikor jih je razstavljalo na sejmu.

Iz Nemčije sem odpotoval v Avstrijo: na Dunaju sem se srečal z nekaj tamkajšnjimi predstavniki in poskusil navezati nove poslovne stike. V Gradcu sem obiskal novi Chryslerjev obrat za kombije, ki jih izdelujejo skupaj z avstrijskim Steyer-Puchom.

Predstavnikom tiska sem poskusil predstaviti smiselnost skupnih vlaganj. Čeprav tudi nekateri ljudje v Ohio niso navdušeni nad tem, da naša korporacija izdeluje tovrstna vozila v Avstriji, prav to Chryslerju omogoča konkurenčnost na svetovnem trgu in tako ohranja številna delovna mesta doma; 208 sestavnih delov kombija namreč še vedno izdelujemo v Ohio.

V BLAG SPOMIN

42. OBLETNICE
NAŠEGA SINA,
BRATA IN STRICA

JOHN ARKO

Rojen 11. maja 1953
Umrli 19. maja 1953

V BLAG SPOMIN

Ob šesti obletnici smrti našega ljubljeneža moža, očeta in starega očeta



JOE (JOŽE) ARKO

ki je v Gospodu zaspal
30. oktobra 1989.

*Že šesto leto Te zemlja krije,
v temnem grobu mirno spiš;
srce Tvoje več ne bije,
bolečin nič več ne trpiš.*

*Nam pa žalost trga,
rosijo solze nam oči;
dom je prazen in otožen,
odkar Te več med nami ni.*

Žalujoci:

žena Rose
David in Steve, sinova
Margie in Serena, snahi
Brian, Jennifer, Kevin, in
Eric, vnuki in vnukinja.

• Vaša turneja je torej predvsem poslovne narave?

Da, izključno poslovne. Tudi Slovenija ima po mojem mnenju lepe možnosti za izvoz in ustanavljanje mešanih podjetij; zaradi svoje lege lahko postane nekakšno izhodišče za trge v državah Višegrajske skupine in Evropske unije.

• Je morda še kakšen razlog, da evropsko turnejo končujete ravno v Sloveniji?

Pred dvema letoma, ko je bil tukaj Jame (James Sisto, namestnik direktorja oddelka za mednarodno trgovino), sam nisem prišel do Slovenije; zaradi velikega upora zapornikov doma, sem našo delegacijo ujel šele v Budimpešti.

Dobil sem občutek, da so iz Slovenije prišli dokaj zadovoljni. Letos smo bili prijetno presenečeni, ko je bilo za obisk vaše države še precej več zanimanja. Vsakomur, ki me je bil voljan poslušati, sem povedal, da je Slovenija po vsem sodeč vabljiva država za sklepanje poslov, da se uspešno distancira od dogodkov na jugu in da, skratka, takšne prilžnosti ne kaže zamuditi.

• Kot razumem, se v vašem rodu pretaka tudi slovenska kri?

Res je, tudi zato sem že četrtič pri vas. Najprej sem Slovenijo dvakrat obiskal zasebno. Prvič, leta 1981, sem prišel s hčerko. Svoje potovanje sem volivcem lahko opravičil z očetovsko skrbjo, da bi mi hčere v Sloveniji kdo ne zasnubil — kar se je potem tudi zgodilo. Čeprav je bila še mladoletna, je tu dobila prvo ženitno ponudbo. Iz poroke seveda ni bilo nič, pač pa sva prek Slovenske in Hrvaške matice izsledila še nekaj članov rodbine.

Drugič, leta 1985, sva sem pripotovala z materjo; obiskala sva nekaj njenih in očetovih sorodnikov. Tretjič, predlani, je šlo za poslovni obisk naše gospodarske delegacije, ki pa se ga, kot rečeno, nisem mogel udeležiti. Zato sem nekoliko pozneje sam pripotoval sem in se srečal s predsednikom, premierom in več drugimi predstavniki slovenske države. Tu imam tudi prijatelje, ki me občasno obiščejo doma v Ohio. Zaradi njih se pri vas počutim nad vse prijetno.

• Slovenskih korenin torej ne skrivate?

Nasprotno, nanje sem izredno ponosen, vsa družina Voinovich tesno sodeluje s slovensko skupnostjo v Ohio. Župan Jože Strgar mi je leta 1993 po-

daril ključ svobodnega mesta Ljubljane; hranim ga kot dragocen spomin, da si je moja babica nekdaj služila kruh s prodajanjem na ljubljanskem trgu.

• Tokrat ste nas obiskali z močno skupino gospodarstvenikov in poslovnih ljudi; torej verjamete v možnost tesnejšega sodelovanja med Ohio in Slovenijo?

Seveda. Le kako, mislite, bi sicer lahko prepričal trinajst pomembnih podjetnikov, naj iz lastnega žepa prispevajo 6.500 dolarjev za izlet v Slovenijo. Sem so prišli v pričakovanju obetavnega sodelovanja in sedanj obisk jim je ta pričakovanja še okrepil.

Na turnejo smo se tudi temeljito pripravili. Jamie in Božo (August B. Pust, posebni svetovalec guvernerja Voinovicha) sta se že prej podrobno dogovorila z vašimi vladnimi predstavniki in prepričan sem, da se bodo tri četrtine naših gospodarstvenikov v letu dni ponovno vrnile v Slovenijo.

• Glede najustrežnejše poti v še učinkovitejši gospodarski razvoj je slišati različna mnenja. Nekateri trdijo, da bi se morala Slovenija opreti predvsem na t. i. terciarni, storitveni sektor, drugi zagovarjajo prepričanje, da bi moralo gospodarstvo temeljiti na industriji, tretji poudarjajo vlogo kmetijstva itn. Kakšno je vaše mnenje?

Za podrobnejši odgovor na to vprašanje žal nimam dovolj podatkov. Mislim pa, da je trenutno najpomembnejše ustvariti razmere, ki bodo »prijazne« do mednarodnih poslovnih. Ti se pred sklepanjem kupčij v določeni državi najprej pozanimajo, kakšni sta tam davčna politika in nasploh gospodarska zakonodaja, kakšna je zdravstvena zaščita, cena energije, kakšne so možnosti prevoza — zanimajo jih torej osnovne možnosti za uspešno delo.

Mimogrede, nisem eden zagovornikov odprave embarga na prodajo orožja vaši državi. To sem slovenskim sogovornikom tudi jasno povedal že predlani, ko so me nekateri pozivali, naj doma za to zastavim svojo besedo. Rekel sem jim: Z denarjem, ki bi ga namenili za orožje, raje zgradite avtocesto od Kopra do Budimpešte. Samo za primer: sem

MALI OGLASI

CLEANING

Beechwood area. Part-time. Evenings, Mon-Fri. Must have own transportation. Call 1-800-894-0053. Reference at No. 40. (39-42)

FOR RENT

Shawnee Ave. 5 rooms, up. Porch. Garage. New kitchen. No pets. \$410 a month. Call 531-6268 after 5 p.m. (39-42)

Kanadčani bi pomagali Sloveniji

Školču so v Ottawi in Torontu obljubili podporo pri vključitvi v Nato in OECD

NEW YORK, 18. oktobra - Predsednik državnega zbora Jožef Školč končuje danes uradni del obiska v Kanadi, kamor ga je povabil predsednik spodnjega doma parlamenta Gilbert Parent.

V prvih dveh dneh obiska se je srečal in pogovarjal z vrsto uglednih kanadskih politikov. Sestal se je z Antoniom Lamerjem, predsednikom vrhovnega sodišča, Charlesom Caccia, predsednikom kanadsko-evropskega parlamentarnega združenja, Herbom Grayem, voditeljem vladne stranke v parlamentu, Jean-Pierrom Juneaujem, pomočnikom zunanjega ministra za evropske zadeve, Geraldodom Ottenheimerjem, vršilcem dolžnosti predsednika senata, z vodjo poslanske skupine opozicijske stranke Bloc Québécois Gillesom Duceppejem in vodjo poslanske skupine Reformne stranke, tretje največje stranke v Kanadi, Bobom Ringenom.

Jožef Školč je danes iz Ottawe odpotoval v Toronto. Sestal se bo še s predsednikom parlamenta province Ontario Allanom McLeanom, zvečer pa se bo srečal s predstavniki slovenskih izseljeniških društev in organizacij.

V pogovorih so kanadski sogovorniki pokazali razmeroma dobro poznavanje Slovenije, naših notranjepolitičnih razmer in gospodarskega položaja. Izrazili so še pripravljenost, da pomagajo naši državi pri vključevanju v zahodne politične in gospodarske integracije, katerih članica je tudi Kanada (Nato, OECD itd.).

Slovenska delegacija je v pogovorih omenjala tudi morebitno pomoč Kanade pri odpravi embarga OZN na uvoz orožja, vendar so bili kanadski sogovorniki pri tem vprašanju bolj zadržani.

V.S.
Delo, 19.10.1995

smo se pripeljali skozi Maribor in — cesta je grozljiva. Po njej vozi vse mogoče, vsepovsod kolone, nenehno ustavljanje...

Če Slovenija želi s pridom vnovčiti svojo geografsko lego, potem mora nujno posodobiti infrastrukturo. Človek mora imeti možnost, da brez težav pripotuje v državo in, ko je opravil posel, zaradi katerega je prišel, neovirano odpotuje.

Nato je treba temeljito razmisliti, kateri so vaši aduti. V Ohio, denimo, smo izbrali štiri poglobitvene cilje. Prvi je kmetijstvo, najpomembnejša gospodarska panoga, povezana s predelavo hrane. Pri nas so največje tovarne konzervirane hrane na svetu. Drugi cilj: znanost in tehnologija. Če želite imeti veliko dobro plačanih delovnih mest, brez znanosti kratko malo ne gre.

Tretji cilj je turizem. Začeli smo s pozivi prebivalcem: *Najprej spoznajte domači Ohio*. Podobno lahko ravnate tudi pri vas: *Najprej spoznajte Slovenijo*. *Porabite denar doma*. V tujini sprožite propagandno kampanjo z geslom: *Obiščite Slovenijo*.

Pri nas smo s takšno politiko v treh letih število nočitev s 600.000 podvojili na milijon dvesto tisoč. Pri tem smo tesno sodelovali z nekaterimi zasebnimi podjetji, ki poleg oglasov za svoje storitve reklamirajo tudi poziv *Obiščite Ohio* in telefonsko številko, na kateri lahko potencialni obiskovalci izvedo vse, kar jih zanima. Kje in kdaj je kaj odprto, koliko stane, skratka, vse potrebne informacije. Hkrati jih seznanijo še s clevelandskim muzejem, simfoničnim orkestrom, državno rugbysko ligo, znamenitim centrom za rock and roll in podobno.

• In četrti cilj?

Mednarodna trgovina. Absolutno. Moje stališče je zelo preprosto: če nisi udeležen v mednarodni trgovini, te ni na svetovnem trgu, torej ne veš, kdo je tvoja konkurenca. V takšnem primeru lahko nekega dne osuplo ugotoviš, da nisi več v biznisu. Mednarodna konkurenca je nujna.

V Ohio na najrazličnejše načine pomagamo podjetjem, ki želijo in so sposobna izvažati. Vsaka država, tudi Slovenija, mora zbrati čimveč podatkov o tem, za kaj je najbolj sposobna, najti mora svojo nišo in nato glavino sil usmeriti v isto dejavnost. Dolgotrajne polemike o tem, v kaj naj bi se usmerili, so jalovo početje, z znanstvenimi postopki je treba ugotoviti, katera je najboljša pot.

(KONEC PRIHODNJIČ)

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 13)

oče Dennisa, 2-krat stari oče, 2-krat prastari oče, brat Ann Oster. Pogreb je bil 25. oktobra s sv. mašo v cerkvi sv. Pavla na Chardon Rd.

Jack W. Subel

Dne 18. oktobra je na svojem domu v South Russell, O., za tumorjem na možganih umrl 76 let stari Jack W. Subel, rojen v Clevelandu in veliko let živč v Euclidu, mož Sophie, roj. Volk, oče Jacka, Janet Lewis, Richarda in Catherine, 11-krat stari oče, sin Jacoba in Cecilije (oba že pokojna, mati je bila nekaj let predsednica Progresivnih Slovenk Amerike), brat Edwarda, Dorothy Valencic in Raymonda (vsi že pok), veteran 2. svetovne vojne, zaposlen pri TRW 40 let, do svoje upokojitve, nato 12 let do svoje upokojitve julija letos pri Plastivax Co. v Mentorju, član SNPJ št. 147, zelo aktiven med drugim kot umetnik-slikar. Pogreb je bil privaten s sv. mašo v cerkvi St. Joan of Arc v Chagrin Fallsu, družina pa priporoča darove v pokojnikov spomin Slovenskemu domu za ostarele, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119.

Preoblikovanje koprške škofije

GORICA. It. — Koprski škof Pirih je pred dnevi v pogovoru s sodelavcem Kat. glasa pojasnil vprašanja, ki zadevajo delovanje Cerkve na Primorskem. Poudaril je, da so zlasti na Goriškem in v Vipavski dolini ljudje najbolj verni, tudi v razmerju do drugih delov Primorske. Škofija in duhovniki delujejo na območju, kjer je skoraj 250 tisoč prebivalcev, od katerih je okoli 230 tisoč katoličanov. Škof Pirih je na vprašanje o morebitnem preoblikovanju koprške škofije, to je o možnosti ponovne ustanovitve goriške škofije, za kar se zavzema organizacija Forum za Goriško v Novi Gorici, odgovoril, da je za ta predlog zvedel iz javnih občil, toda Forum za Goriško o pobudi doslej ni obvestil škofije v Kopru. Dodal pa je, da bi morebitno preoblikovanje škofije spadalo v izključno pristojnost Vatikana.

Po škofovem osebnem mnenju bi škofija lahko spremenila naziv, tako da bi se imenovala škofija Koper-Nova Gorica ali pa primorska škofija. Nadalje je povedal, da na Primorskem deluje okoli 180 duhovnikov, 20 redovnikov in 100 redovnic. Poleg pastoralnega in verskega poslanstva skrbijo duhovniki tudi za 207 župnih cerkva, 365 podružničnih cerkva, 50 kapelic v raznih krajih, za okoli 50 kapelic na pokopališčih in za približno 10 samostanov, med katerimi so tudi tisti v Trnovem pri Ilirski Bistrici, v Šturjah, Ajdovščini, Mirnu, Vipavskem Križu, na Kostanjevici in v samostanu na Sveti gori.

Škof Pirih je tudi opozoril, da vernike italijanske narodnosti, ki jih je največ v Kopru, Izoli in Piranu, oskrbujejo izključno slovenski duhovniki, ki obvladajo tudi italijanski jezik. Cerkveni obredi so zaradi tega lahko v obeh jezikih, maše pa potekajo posebej za slovenske in posebej za italijanske vernike. S tem v škofiji nimajo nobenih težav, čeprav je škof poudaril, da so ob množični emigraciji Italijanov z obalnega območja v obdobju po drugi svetovni vojni z njimi odšli tudi vsi italijanski duhovniki. »S svojimi ovčicami so torej odšli tudi vsi njihovi dušni pastirji, tako da noben italijanski duhovnik ni ostal za oskrbovanje tistih Italijanov, ki so ostali na območju koprške škofije,« je ob tem dejal škof Metod Pirih. Stanje se tudi pozneje ni v ničemer spremenilo, tako da v škofiji nimajo nobenega duhovnika italijanske narodnosti.

M.

Katoliški glas, 12.10.1995

GOVOR LOJZETA PETERLETA

(nadaljevanje s str. 16)

Kolikor bolj se širijo pravice, toliko bolj raste tudi potreba po odgovornosti. Kako bi se sicer pravice izpolnjevale oziroma kdo bi jih uresničeval? Pravico do oskrbe na stara leta, na primer!

Gospe in gospodje, čeprav nam gre gosopodarsko na boljše in smo tega veseli, ostajamo realisti. Vemo, da je pomemben del slovenske preobrazbe še pred nami, da je treba vanjo nekaj vložiti, da bo kasneje dajala. Položaja ne slikamo črnobelo, ker vemo, da je pisan. Marsikaj nam je uspelo v teh letih novih možnosti, toda pred nami je še obsežna programska, tehnološka, organizacijska preobrazba naše industrije.

Tu nas posebej skrbijo velika podjetja v težavah. Tu je naš recept jasan: če kaže podjetje znake prehude ali neozdravljive bolezni, potem je treba poskrbeti za zaposlene, podpreti morebitne zdrave dele, sicer pa sredstva, ki tonejo v izgubarski proizvodnji, čimprej nameniti tja, kjer je mogoče ustvariti nova delovna mesta. Tega bodo gotovo tudi delavci bolj veseli, kot umetnega podaljševanja agonije brez prave perspektive. Napočna politika lahko samo širi javno porabo in večja javni dolg. Čimprej bomo prišli do gospodarskega zdravja, tem lažje nam bo pri socialni politiki.

Spoštovani, vključevanje Slovenije v Evropsko zvezo je za SKD ključna strateška opredelitev, od katere je odvisna naša prihodnost. Glede tega smo ves čas na istilini.

Tako je zapisano tudi v koalicijski pogodbi.

Po odklonitvi v Ogleju in v Rimu doseženih ter v Evropi pozdravljenih sprejemljivih rešitev v odnosih z Italijo, smo priča zaostajanja Slovenije na poti v Evropsko zvezo. Namesto iznajdljive diplomacije in realističnega političnega čuta poslušamo močne in za Evropsko zvezo dvoumne besede, češ, saj se nam niti ne mudi - kooperacijski sporazum je kar v redu, glede Italije pa, da se bomo ukvarjali s pomembnejšimi zadevami, če zadnji predlog propade. Da ne govorim o odnosu do slovenske manjšine v Italiji.

Nikakor ne želimo prevzemati odgovornosti za tako zunanjo politiko, ki v koaliciji ni bila usklajena. Sklenitev evropskega sporazuma je Sloveniji potrebna, ureditev odprtih vprašanj z Italijo tudi. Obveznosti, ki si jih je Slovenija sama naložila, je treba izpolniti.

Posledice zaostajanja v približevanju k Evropski zvezi bo zlasti čutilo gospodarstvo. Ugodnosti iz kooperacijskega sporazuma niso trajna, kontingenti se lahko po sklenitvi kooperacijskih sporazumov med EZ in drugimi državami nastale na tleh bivše Jugoslavije bistveno zmanjšajo. Brez potrebe lahko pristanemo prav v jugoslovanskem paketu, iz katerega smo izšli in vanj več ne želimo. SKD podpiramo razvoj evropskega povezovanja v jugovzhodni smeri, v EZ pa želimo napredovati z lastno dinamiko in v skladu z lastnimi možnostmi.



Mariborski škof

Maribor, 14.10.1995

SLOMSKOV KROŽEK
CLEVELANDSpoštovani člani Slomškovega krožka v Clevelandu,
dragi naši rojaki!

Te dni mi je gospod Frank Urankar po gospodu Franku Fujsu, ki je bil tri tedne v Sloveniji, poslal \$ 5.000,00 USD. Omenjeno vsoto ste zbrali člani Slomškovega krožka v Clevelandu in jo namenili Mariborski škofiji za obnovo stolnice, Slomškove domačije in za dozidavo semenišča ter Teološke fakultete.

Vsem dobrotnikom in vsakemu posebej se želim zahvaliti za velikodušni dar, posebej obema urednikoma Ameriške Domovine: gospodu Jamesu Debevču, ki kot lastnik Domovine ureja angleški del, ter gospodu dr. Rudolphu Sušeljcu, ki ureja slovenski del A. Domovine. Oba sta vsem bralcem predstavila naše potrebe in jih povabila k dobroti. Prav tako čutim dolžnost, da se iskreno zahvalim predsedniku Slomškovega krožka v Clevelandu, gospodu Johanu Petricu za njegovo prizadevanje in naklonjenost.

Z Vašo velikodušno pomočjo bomo dostojno pripravili našo stolnico in Slomškovo domačijo za prihod svetega očeta v Slovenijo, maja prihodnje leto.

Z gradnjo in povečavo prostorov bogoslovja in Teološke fakultete pa bomo uresničili našo dolgoletno željo, da bi v Mariboru imeli vse letnike bogoslovja in samostojno Teološko fakulteto. S tem bomo popravili tisto gorje, ki ga je naši škofiji prizadela druga svetovna vojna, še bolj pa nacionalizacija in razmere po vojni, ko so nam odvzeli vsa poslopja - bogoslovje in Visoko bogoslovno šolo.

Z letošnjim akademskim letom že imamo vse letnike v Mariboru, vendar smo morali predavalnice najeti pri drugih pedagoških ustanovah državne univerze. Moram reči, da so razumeli našo stisko.

Vsi upamo, da nam bo uspelo do začetka naslednjega akademskega leta, to je do oktobra 1996 zgraditi potrebne predavalnice in prostore za bogoslovce.

S tem bi zopet v polnosti zaživel tista ustanova, ki jo je postavil svetniški škof Slomšek in je uspešno delovala do druge svetovne vojne 1941.

Bog naj povrne Vašo dobroto. Ko se Vam zahvaljujem v imenu škofije in v svojem imenu, izražam zaupanje v božjo pomoč in pomoč dobrotnikov, med katerimi ste tudi člani Slomškovega krožka v Clevelandu, da bomo načrtovano delo opravili kot zgodovinsko dolžnost v blagor naše škofije, Cerkve na Slovenskem in vsega slovenskega naroda.

Iskreno Vas pozdravljam v Gospodu in zagotavljam, da se Vas s hvaležnostjo spominjamo v svojih molitvah in pri sveti daritvi!

Dr. Franc Kramberger
mariborski škof



SKD se EZ ne bojimo. Vemo, da ni alternative in da je to naša možnost. Ne maramo stokati, želimo pravočasne priprave na nujno prilagajanje v industriji, kmetijstvu in drugod, prepričani, da je nastajanje nove Evrope neizbežen, čeprav hkrati tudi še nedorečen proces. Prilika je ravno v tem, da hiša še ni zgrajena, da je prilika tudi za našo opeko. (Danes nas ne sprašujejo zahodnjaki, ali bomo preživeli; danes nam čestitajo za napredek in sprašujejo, kako si mi predstavljamo novo skupno hišo.)

Vedoč, da imamo tudi številne somišljenike, želimo biti brez občutka več ali manj vrednosti pri načrtovanju nove Evrope zraven. Samozavestni in ustvarjalni. Prepričani smo, da imamo kot Evropejci slovenskih korenin Evropi kaj povedati.

V EZ, ki se je začela po za slugi krščanskih demokratov s pravnim dejanjem med Francijo in Nemčijo, ne vidimo samo gospodarske ali obrambne skupnosti, ki bi se lahko končala v novem izolacionizmu in novih konfliktih, ampak zvezo utemeljeno na skupnih vrednotah. Zvezo, ki bo spoštovala vse identitete, raz-

vijala sodelovanje in solidarnost, ne pa notranje prestižnosti. Zanima nas Evropa, ki bo razvila partnerske vezi v vzhodni, zahodni in južni smeri.

Mislím, da je prav jasen evropski profil SKD nagnil EUCD k odločitvi, da bo naslednji kongres te pomembne zveze strank, ki je bistveno služna za slovensko osamosvoboditev in priznanje, prihodnje leto v Sloveniji.

SKD si želimo, da slovenske zunanje politike ne bi krojilo nezaupanje niti osebna prestižnost, pač pa jasna linija, ki bi morala dobiti ob ustrezni koalicijski kulturi najprej podporo koalicije in po možnosti glede ključnih zadev tudi podporo opozicije. Z državo se ne kaže igrati in taktizirati z mislijo na naslednje volitve. Slovenija potrebuje odločanje in rezultate - tudi na zunanjepolitičnem področju.

Gospe in gospodje, dragi krščanski demokrati!

To sončno oktobrsko popoldne, po letošnji trgatvi, nam misel uhaja bolj na uživanje pridelkov kot na setev. Številnih političnih pridelkov smo lahko veseli, zavedamo pa se, da je še kar naprej čas setve.

Kdor je prijel za plug, naj se ne ozira nazaj. Naj bo čvrst in vztrajen, naj drži smer.

Bodimo z ljudmi in za ljudi. Pojdimo od srca do srca, od hiše do hiše, s Slovenijo v srcu, z vrednotami, ki omogočajo dialog, spravo in sožitje; z vrednotami, ki omogočajo ne samo razvoj, temveč rast.

Bodimo zvesti vrednotam, s katerimi smo šli v boj za novo Slovenijo.

Če bomo ravnali tako, sem prepričan, da bodo volilci oddali največ glasov sredini, se pravi krščanski demokraciji.

Današnji golaž še ni volilni golaž, toda nekaterim diši po novi zmagi krščanskih demokratov. Meni tudi.

Gospe in gospodje, sedem dni smo živeli s Celjem in Celje z nami. Na lepo obiskanih prireditvah smo predstavili naše poglede in slišali zamisli drugih. V knežjem mestu smo se lahko spominjali tudi, kako gre moč in slava navzgor, pa tudi kako gre navzdol.

Hvala za pozornost in nasvidenje v Beltincih!

(KONEC)

**Kaj se dogaja v Sloveniji?
Z Ameriško Domovino
boste vedno na tekočem!**

Warren Zimmerman, zadnji ameriški veleposlanik v Jugoslaviji

Država ne razpade zaradi partije tenisa

(NADALJEVANJE IN KONEC)

• Meier argumentira, da je diplomatsko priznanje Slovenije in Hrvaške prišlo prepozno in ne prezgodaj, kakor je v zadnjem času žal, posebej v Franciji in anglosaških državah, večkrat slišati. Srbska ofenziva ob pomoči JLA je potekala poleti in jeseni leta 1991 in ne potem. Vukovar je padel novembra 1991. Oktobra so vojska in črnogorski prosti strelci sklenili obroč okoli Dubrovnika.

Meier meni, da je bilo spričo politične in moralne katastrofe pod okriljem OZN vodene politike do Bosne, na katero sta vplivali zlasti Francija in Velika Britanija, treba najti grezne kozle. Našli so jih med Slovenci, Hrvati in Nemci. Ali se strinjate z Meierjevo tezo, da je priznanje prišlo prepozno?

Meier se moti, kar lahko tudi ponazorim. Z Bosno sem namreč napravil enako napako, kot jo je on naredil s Slovenijo in Hrvaško. Marca 1992 sem menil, da bi diplomatsko priznanje Bosne in Hercegovine s strani Zahoda lahko preprečilo agresijo, ki so jo Srbi pripravljali že nekaj časa. Žal sem se motil, tako kot se tudi Viktor Meier moti, če misli, da bi zgodnje priznanje Slovenije in Hrvaške preprečilo srbsko agresijo.

• Tudi bivši nemški zunanji minister Genscher v spominskih pravi, da do priznanja Slovenije in Hrvaške ni prišlo prezgodaj in to tudi zelo podrobno utemeljuje. Pravi, da je priznanje postopno dozorelo, nakar tudi nemški partnerji niso mogli prezreti resničnosti.

Seveda ima Genscher tako stališče, saj ga je prav on utemeljil (smeh). Ali ste morda od njega pričakovali kaj drugega?

• Veljko Kadijević piše v spominskih, da je JLA v kriznih trenutkih v precejšnji meri stavila na razlike med ameriško in evropsko politiko na Balkanu. Vendar pa se mu zdi, da le ni bilo tolikšne razlike med ameriško in predvsem nemško politiko. Celo nasprotno, zdi se mu, da sta Amerika in Nemčija sodelovali pri razbitju Jugoslavije.

Kako gledate na to? Verjetno tudi veste, da imamo v zadnjem času precejšnje težave v odnosih z Italijo, kako gledate na današnjo Italijo, saj se ve, da je v času Jugoslavije skušala igrati vlogo prevodnika beograjskih interesov na mednarodnem prizorišču, zdaj pa bi rada takšno vlogo odigrala tudi do Slovenije, pa tudi pri reševanju balkanske krize si močno prizadeva dobiti aktivnejšo vlogo?

Na vprašanje o Italiji ne morem odgovoriti, kar pa zadeva Kadijevića, je njegovo stališče, če se dobro spominjam, da skuša Nemčija s podporo ZDA prevzeti absolutno kontrolo nad Balkanom. Eden

od glavnih korakov v to smer naj bi bilo prav razbitje Jugoslavije.

Kot veste in kot nam tudi očitata, so se ZDA zavemale za demokratično celovitost Jugoslavije. Ne vem pravzaprav, kaj naj povem o tej ekstravagantni analizi ameriške in nemške politike, ki pa je podpirajo, vsaj kolikor vem, nikakršni dokazi in pričevanja. Osebnostno mislim, da takšne analize povedo več o stanju v JLA v zadnjih letih obstoja Jugoslavije kot pa o ameriški in nemški politiki.

• V članku se zelo pohvalno izražate o nastopu državnega sekretarja Bakerja junija 1991 v Jugoslaviji. Rekli ste celo, da ste, ko ste poslušali, kako se je Baker lotil teh zapletenih vprašanj in vročehrvnih osebnosti, imeli občutek, da ste redko, če sploh kdaj, slišali državnega sekretarja, čigar pogajalski nastop bi bil spretnejši in razumnejši. V Sloveniji pa se nam je zdel bolj kot slon, ki je stopil v trgovino s porcelanom. Morda bi celo lahko preprečil poseg armade v Slovenijo, če bi se zadeve lotil drugače.

Kako bi po vašem mnenju to lahko storil?

• Tako, da bi jugoslovanski vojski prižgal rdečo luč za poseg. V članku navajate, da vojska zelene luči ni dobila, rdeče pa tudi ne.

Hočete reči, da bi ameriška grožnja z uporabo Natove sile proti JLA lahko preprečila desetdnevno vojno v Sloveniji?

• Nekako tako, da.

Potrebna so bila tri leta in žal na deset tisoče, morda sto tisoče mrtvih, da so se ZDA odločile, da sprožijo serijo letalskih napadov. Američani v vojno ne gredo z lahkim srcem, posebej neradi tvegamo življenja vojakov.

Junija 1991 ni bilo v ameriškem kongresu niti enega samega človeka, ki bi zagovarjal uporabo ameriške vojaške sile pri reševanju jugoslovanskega konflikta. Če torej trdite, da je dal Baker Miloševiću in JLA zeleno luč za poseg v Slovenijo, s tem ko jima ni zagrozil z uporabo ameriške vojaške moči, se moram strinjati z vami. Uporaba ameriške sile ni bila realna takrat, pa tudi ne čez leto, dve ali celo tri.

• Dobro, toda slovenski primer je bil v kontekstu jugoslovanske krize vendarle bistveno drugačen od drugih. Morda bi bila dovolj grožnja z uporabo sile ali pa celo nekoliko resnejši pritisk.

Kot velika sila se moraš naučiti, da ne smeš nikdar zagroziti z uporabo sile, če grožnje nisi pripravljen uresničiti. Tega pa takrat nikakor nismo bili pripravljeni storiti. Smo pa jugoslovanski vojski dali jasno vedeti, tako rekoč od trenutka ko se je vojna v Sloveniji začela, da njeno početje ocenjujemo izredno negativno in kritično. Neprestano smo ji pošiljali pisne proteste.

• V zadnjem času so se odnosi med ZDA in Slovenijo močno izboljšali in nadgradili, kakor je bilo ugotovljeno ob obisku ameriškega obrambnega sekretarja Williama Perryja v Sloveniji pred nekaj tedni. Prej ste se izognili odgovoru na vprašanje o Italiji. Zdaj bi vam radi isto vprašanje postavili na nekoliko drugačen način. Ali menite, da ZDA Sloveniji lahko pomagajo pri reševanju njenega spora z Italijo in pri njenem težavnem vključevanju v Evropsko unijo.

Že leto in pol ne delam več za vlado, tako da ne morem govoriti uradno. Osebnostno pa lahko zatrdim, da Američani in tudi ameriška vlada občudujejo demokratični razvoj, ki ga je napravila Slovenija. Kot eden bližjih opazovalcev menim, da ima precejšnje zasluge za to predsednik Kučan.

Proces demokratizacije je šel v Sloveniji že zelo daleč, precej dlje kot v večini drugih bivših komunističnih držav. To seveda ZDA postavlja v položaj, da Sloveniji lahko pomagajo. Kolikor vem, je ameriška vlada poskušala posredovati pri problemih, ki jih ima Slovenija v zvezi z nasledivom bivše Jugoslavije, pa tudi pri problemih, ki so po slovenski samostojnosti priplavali na površje. Mislim, da bodo ZDA Sloveniji poskušale pomagati tudi v prihodnje.

• Kot veste, si Slovenija že dalj časa prizadeva za podpis sporazuma o pridruženem članstvu v Evropski uniji. Pri tem ji polena pod noge meče Italija, po zaslugi katere komisija EU vse do marca letos ni mogla dobiti zelene luči za začetek pogajanj o pridruženem članstvu s Slovenijo. Nekateri komentatorji pri nas so takrat menili, da je ameriški pritisk na Italijo omogočil, da so se pogajanja lahko začela. Italijanska zunanja ministrica Susanna Agnelli je bila namreč nekaj dni, preden je komisija dobila zeleno luč, na obisku v ZDA. Ali kaj veste o tem?

Ne vem, to morate vprašati veleposlanika Jackovicha. Vem pa, da si je ameriška vlada prizadevala za rešitev problemov med Italijo in Slovenijo, ki so bili, kolikor vem, pred leti že rešeni. Vendar pa je treba včasih skleniti kompromis tudi takrat, ko imaš prav. Zdi se, da gre tu za enega takšnih problemov.

• Ali imate občutek, da se bo Slovenija lahko včlanila v Nato še pred koncem desetletja?

Vsekakor upam, da se bo Slovenija vključila v pridružitvene povezave z Natom, ki bodo na voljo. Vendar pa osebnostno nasprotujem širitvi Nata, predvsem zaradi Natovih odnosov z Rusijo. Če pa se bo Nato kljub vsemu razširil, sem mnenja, da mora biti Slovenija zaradi svoje demokratičnosti vsekakor med tistimi državami, ki se bodo priključile.

Socialdemokratska stranka Slovenije

20. okt. 1995

TEDENSKA INFORMACIJA...

Pred preiskovalno komisijo, ki preiskuje odgovornost nosilcev političnih funkcij v procesu proti četverici (o zaslišanju predsednika republike in nekdanjega predsednika slovenskih komunistov smo poročali v tedenski informaciji, 10. oktobra), je pričal v procesu obtoženi Janez Janša. Komisiji je predložil dokumente, ki pričajo, da so bile aretacije v letu 1988 politično motivirane in da sta slovenska politika in udba (politična policija) najmanj tri tedne izdelovali načrte, kako obračunati z nastajajočo opozicijo. Potek dogodkov potrjuje, da je bil proces proti četverici političen proces, da je vrh slovenske partije z Milanom Kučanom na čelu za aretacije vedel in jih nenazadnje odobril tudi kot dokaz Beogradu, da se borijo proti skupnemu sovražniku.

Predsednik SDSS je na tiskovni konferenci komentiral dogajanje v slovenski zunanji politiki. Dejal je, da se le-ta nahaja v slepi ulici, tako glede odnosov s sosednjima državama, Hrvaško in Italijo, kot tudi glede podpisa sporazuma o pridruženem članstvu Evropski zvezi. Povedano potrjuje, da v Sloveniji ne obstaja usklajena zunanje-politična strategija.

Za SDSS je nesprejemljivo, da je v predlogu proračuna, ki ga je vlada poslala v parlamentarno obravnavo, preko 20 milijard tolarjev namenjenih različnim privilegijem, med-

tem kot denarja za subvencioniranje študentske prehrane ni. Zatika se tudi pri univerzalnem otroškem dodatku, čeprav zakon jasno določa, da je dodatek namenjen vsem otrokom in da se z izplačevanjem začne z januarjem 1996.

V SDSS je bil ustanovljen Univerzitetno znanstveni forum, ki se bo ukvarjal predvsem z vprašanji razvoja slovenske družbe povezanimi z dejavnostjo univerze in znanosti. Glede na škodo, ki so jo univerzi, znanosti in gospodarstvu povzročile desetletja komunističnega režima, se bodo foruma prizadevali predvsem za resnično avtonomijo univerze in znanosti, njuno odprtost in povezanost s svetom. V forum se je že na ustanovnem kongresu vključilo več kot 50 univerzitetnih profesorjev, doktorjev znanosti in vidnih raziskovalcev z znanstvenih inštitutov. Predsednik foruma je postal univ. prof. dr. Anton Jeglič.

Predsednik Združene liste (nekdanji komunist) g. Janez Kocijančič se bo ponovno našel pred sodiščem. Tožita ga dva delavca podjetja Adria Airways, katerega direktor je bil g. Kocijančič. Ne samo, da je g. Kocijančiču uspelo v času, ko je vodil omenjeno podjetje, pridelati 264 milijonov DEM izgube, tudi z zaposlenimi ima očitno še vedno neporavnane račune, saj jih je brez utemeljenih razlogov odpuščal iz službe.

• Zbigniew Brzezinski je ob spomladanskem obisku v Sloveniji, tudi on je govoril neuradno, izrazil mnenje, da se bosta najprej dve, mogoče tri postkomunistične države vključile v Nato še pred koncem desetletja, nato se bo EU v prvih petih letih naslednjega stoletja razširila s pridruženimi članicami, nakar se bodo tudi v Nato vključile tiste članice EU, ki do takrat še ne bodo njegove članice.

Moja osebna napoved je, da bosta oba procesa (razširitev Nata in EU) precej bolj počasna, kot meni Brzezinski.

• Kdaj se bodo torej po vašem mnenju v Nato vključile prve postkomunistične države?

Upam, da se sploh ne bodo, ker sem mnenja, da se Nato ne bi smel razširiti. Vendar pa v primeru, če se vseeno bo, upam, da bo Slovenija med prvimi novimi članicami.

(KONEC)

KOLEDAR

OKTOBER

28. — Štajerski klub priredi martinovanje v SND na St. Clairju. Pričetek ob 6.30 zv. Igra Alpski sekstet.

28. — Pevski zbor Zarja ima koncert v SDD na Recher Ave. v Euclidu.

29. — Slovenska igralska sku-

pina iz Toronta uprizori »Kam iz zadreg« v Slovenskem domu na Holmes Ave. Pričetek ob 3h pop.

NOVEMBER

4. — Pevski zbor Glasbena Matica priredi koncert v SND na St. Clair Ave.

11. — Belokranjski klub priredi martinovanje v SND na St. Clair Ave. Igra Alpski sekstet.

11. — Pevski zbor Jadran zaključuje praznovanje 75-letnice s koncertom v SDD na Waterloo Rd. Igra Don Wojtila orkester.

12. — Prireditel ob 100. obletnici rojstva sen. Franka J. Lauscheta. V cerkvi sv. Vida in njenem avditoriju.

18. — Fantje na vasi imajo koncert v SND na St. Clair Ave.

18. in 19. — Slovesno odprtje in blagoslovitev Slovenskega kulturnega središča v Leomontu, Ill.

DECEMBER

3. — SKD Triglav, Milwaukee, priredi miklavževanje.

9. — Miklavževanje Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti zv. v šolski dvorani.

31. — Pevski zbor Korotan priredi silvestrovanje z večerjo v Slovenskem domu na Holmes Ave. Za ples igra Alpski sekstet.

Misijonska srečanja in pomenki

1104. Še nekaj pojasnil iz ljubljanskega

bogoslovja, ki jih je v pismu 15. septembra poslal ravnatelj dr. Franc Šuštar. Odgovarjal je na razna naša vprašanja.

»Pavziranje« pomeni, da bogoslovec za eno leto prekine študij in bivanje v semenišču in živi ali doma ali na kakšni župniji. Navadno je to čas, da kandidat išče gotovost, da ima duhovniški poklic in se nekako osebno preizkuša in potem končno odloči nadaljevati do posvečenja ali izstopiti in si izbrati laični poklic.

»Vojaško dolžnost« bogoslovci sedaj vsi opravijo kot nadomestno civilno služenje, ki traja sedem mesecev. Lani jih je bilo pet v tem služenju, letos pa bosta dva. Večina se sedaj v tem roku zaposli preko slovenske organizacije Karitas, da ne živijo v vojašnicah, kot smo v stari Jugoslaviji bogoslovci 9-mesečni rok odslužili po mnogih mestih države in delali navadno po uradih ali bolnicah oziroma lekarnah, npr. jaz osebno v Trvdji v Osijeku.

»Izstopi« so normalen pojav, če se kdo odloči za odhod iz semenišča, ker je spoznal, da nima duhovniškega poklica. Lani so vsega skupaj izstopili trije bogoslovci. Ob koncu leta sta pa dva prestopila k redovnikom.

Koncem leta je izstopil iz

bogoslovja mariborski drugoletnik Robert Kene, ki ga je vzdrževala ga. Milena Ströpnik z Willoughby Hillsa, Ohio. V zameno je dobila Janeza Vagnerja, ki bo v maribor-

skem semenišču študiral 3. letnik, ker je iz istega letnika kot Kene. Torej, njegov sošolec.

Boštjan Modic, ki ga je vzdrževala rajna gdč. Angela Perušek in zanj že plačala za pet let študijev, začenja sedaj peti letnik in je pred diakonskim posvečenjem. Ker je zanj dala pred leti (1991) \$1000, bomo iz njene zapuščine sedaj \$800 dodali, kar bo \$200 za 4. letnik in \$600 za 5. in 6. letnik.

Kancijan Čižman, ki sta ga pet let že podpirala gdč. Sonja Ferjan in pisec teh člankov, je študiral v Rimu in eno leto »pavziral«. Vrnil se je v semenišče v Ljubljani in začenja 5. letnik, prav tako pred diakonomatom.

Ga. Frances Ošaben je podpirala 4 leta novomašnika Janca Meseca, ki ga je v zadnjem letniku prevzela vdova Frances Hočevnar, ko smo z vdovo Ošaben v Barbertonu izgubili stik in ne moremo ugotoviti, kaj se je z njo zgodilo. Je li umrla ali običala paralirizirana v kakem Nursing Homeu? Ona je vzdrževala tudi bogoslovca Jožeta Gregoriča 4 leta. Ta je letos končal civilno služenje in bo nadaljeval to jesen v četrtem letniku. Njegovo vzdrževanje sta sedaj prevzela Stanka in Matija Grdadolnik iz Euclida, O. Sprejela sta to obveznost v aprilu in za eno leto že poravnala.

Čim dobimo od ravnatelja dr. Šuštarja, kot je obljubil v pismu 15. septembra, seznam vseh sedanjih bogoslovcev v



Dr. France Šuštar in č.c. sestre, ki delajo v ljubljanskem bogoslovju. Blagoslov jedil na veliko soboto letos. Fotografijo posredoval Rev. Charles Wolbang, C.M.

začetku šolskega leta, bomo dodali še nekaj novih informacij. Ni nam znano ime prvega vzdrževanca ge. Nevie Avžlahar iz Euclida, O., za katerega plačuje naravnost mesečno po \$200 po dogovoru z ravnateljem bogoslovja. Za drugega bogoslovca Rafkota Klemenčiča, v 2. letniku iz koprške škofije, je začela plačevati sedaj preko MZA.

Finančno vzdrževanje bogoslovnega semenišča

ni bilo nikoli lahko. Skromno smo živeli, ko smo mi študirali. Današnji časi so pa zelo drugačni, cene za vse visoke in vsaka stvar mnogo dražja, bogoslovci že navajeni od doma na to in ono, kot fotoaparati, video, radio itd., kar mi nismo pogrešali. O tem, odkar se je MZA zavzela za pomoč bogoslovju v domovini, sam veliko razmišljam in iz korespondenčnih stikov spoznavam. Pa tudi položaj sedanjih semenišč po svetu bolj spoznavam.

Ravnatelj dr. Šuštar v zadnjem pismu takole piše:

»Še besedo bi Vam napisal glede vzdrževanja bogoslovcev. Za dar MZA smo Vam in vsem dobrotnikom zelo hvaležni. Ti darovi gredo v sklad za semenišče na škofiji. Iz tega sklada potem škofija plačuje semenišču stroške za vse potrebe — za hrano, kurjavo, vodo, elektriko...ter za sestre, ki pri nas delujejo (gl. foto, tokrat priložen) v kuhinji, obednici, čiščenju itd.

Na enega bogoslovca torej pride na mesec (tako je bilo lani) okrog 24.000 SIT, ali okrog \$195 US. Seveda smo

hvaležni za vsak dar uboge vdove in Vaša pomoč nam veliko pomaga. Bog Vam povrni! Seveda pa v ta sklad pridejo tudi drugi darovi in nabirke vernikov. Mednarodna Karitas pomaga in od države v Sloveniji nekaj dobi vsak bogoslovec.«

Knjige za študij so dandanes vedno dražje. Nekaj denarja mora vedno biti za malo razvedrila ali kak izlet. Za obleko, obutev in podobno verjetno bogoslovci poskrbijo osebno sami. V naših časih smo morali tudi univerzitetno letno šolnino sami poravnati in vem, da sem jo osebno zmogel šele, ko sem kot mlad kaplan dobil svojo prvo skromno plačo na fari v Šmihelu pri Novem mestu (takrat je bilo 1000 din letno).

Poleg tega kot pobudnik MZA dolga leta opažam, da so med najbolj zvestimi pionirji in sodelavkami mnoge skromne duše, ki nimajo veliko; vdove, ki težko kaj več naenkrat zmorejo; bolni rojaki in rojakinje; mlade družine z več otroki, ki veliko dandanes sta-

nejo v letih rasi in študijev. Na noben način ne bi želel, da bi kdo odnehal, češ, »saj moj dar veliko ne pomeni«. Vsak vdo- vin novčič obrodi sadove.

Začnimo s Skladom za slovenska bogoslovna semenišča,

ker je od sedaj naprej, mimo ljubljanskega semenišča, postalo samostojno in neodvisno tudi mariborsko, ki ga ravno zidajo, »Andreanum«. Bogoslovci iz mariborske škofije, ki jih MZA že vzdržuje, so sedaj že v Mariboru.

Poleg rednega vzdrževanja posameznih kandidatov, kot to že delamo za Slovenijo od leta 1990 dalje, ko je doma napočila vsaj deloma demokracija in svoboda vere, pri katerem bomo nadaljevali letno vzdrževanje posameznika, ki je komu določen in dajali vsaj po \$300, če le mogoče pa malo več, bi začeli s posebnim skladom za slovenska semenišča, v katerega bi vlagali vsak dar, ki ga kdo namenil v pomoč bogoslovskemu študiju celotnega semenišča.

Bili bi to lahko manjši darovi, kot smo jih pred leti zbiral za »Škofa dr. Rožmana šolnino za študij misiologije«, ki smo jo poslali nadškofu dr. Šuštarju. Sem in tja pa bi gotovo v ta sklad kdo primaknil kako večjo vsoto ali kaj v testamentu. Delili bi potem pomoč med ljubljanskim in mariborskim bogoslovjem. Koper bi dobil iz ljubljanskega semenišča svoj delež za njihove kandidate.

Vesel in hvaležen bi bil za ideje sodelavcev MZA, da bi zadeva uspešno stekla in obrodila v letih pred nami velik blagoslov. Naj postane to sad naše misijonske ljubezni Misijske nedelje 1995, ko nas je obiskal v ZD sveti oče Janez Pavel II. in nas pozval: »Vrzi mreže globlje!« (Bo še)

Rev. Charles Wolbang CM
St. Joseph's Seminary
65 Mapleton Rd. P.O. Box 807
Plainsboro, NJ 08536-0807
Telefon: 609-520-8839
Fax: 609-452-2851

MALI OGLASI

FOR RENT
Euclid Ranch. 2 BR. \$550.00
261-0515

(40-43)

Zeale Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St.

Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave.

Phone 361-0583

Family owned and operated since 1908

Če Vi lahko žrtvujete 10 minut,
Mi lahko žrtvujemo \$10,000!



Play **Bingo** from the Ohio Lottery

Imagine winning \$10,000 in just 10 short minutes! It's possible with the Ohio Lottery Bingo Game. On each \$2 ticket, you get four Bingo cards and four chances to win — up to \$10,000! So play Bingo at your favorite Lottery retailer. And with luck,

JOIN IN THE WINNING



you could come out with \$10,000 to spare!

Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations. For further information, call the Customer Relations Department, (216) 787-3200, during regular business hours.

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

MARY KNIFIC

Njeno dobro srce je prenehalo
biti 31. oktobra 1978.

Srčno ljubljena nam mama,
šla prezgodaj si od nas,
dobra, skrbna si nam bila,
vdano molimo za Vas.

Daj, Gospod, ji mir in srečo,
daj ji večnost v milosti.

Žalujejo:

Frank J. Knific, sin

Cleveland, Ohio, 26. oktobra 1995.